Living*Colors*

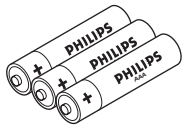
Generation2

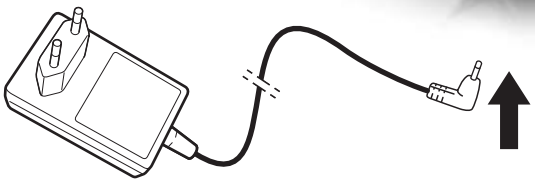
Led Lamp

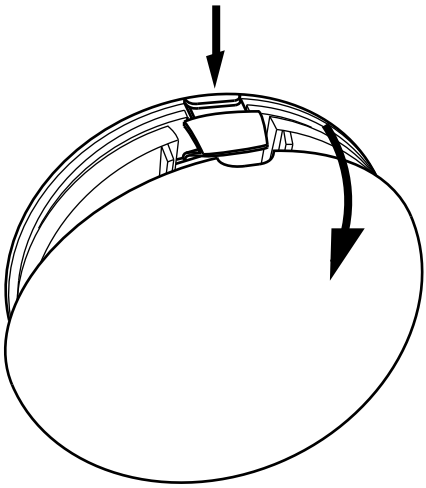
69171/**/**

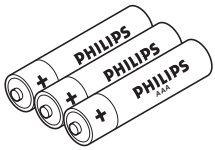
smart*link*

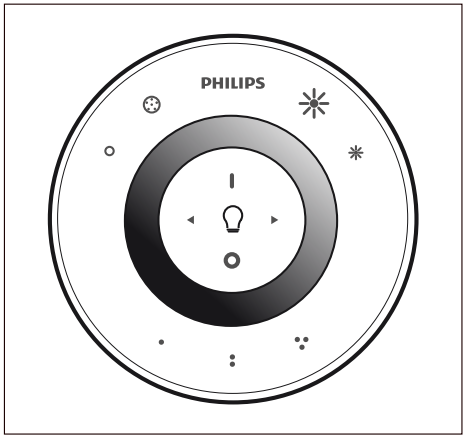
PHILIPS


PHILIPS
PHILIPS
PHILIPS
AAA





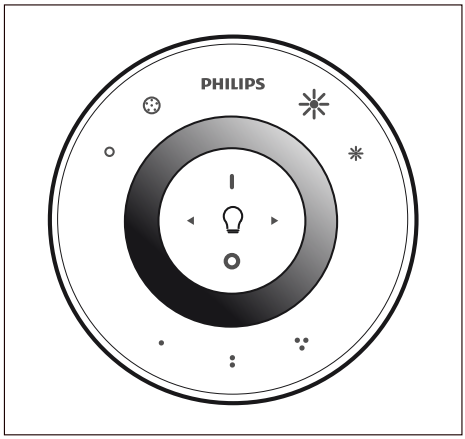

PHILIPS
PHILIPS
PHILIPS
AAA



EN

Remote Control

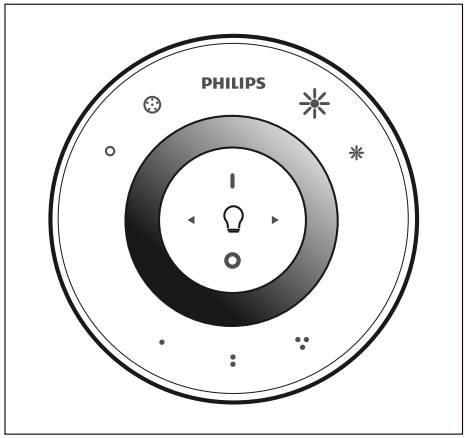
◄ ▲ ►	Light Selection
O I	Off/On
	Colour selection
	Saturation Up Saturation Down
✳	Dim Up Dim Down
	Scene Buttons



FR

Télécommande

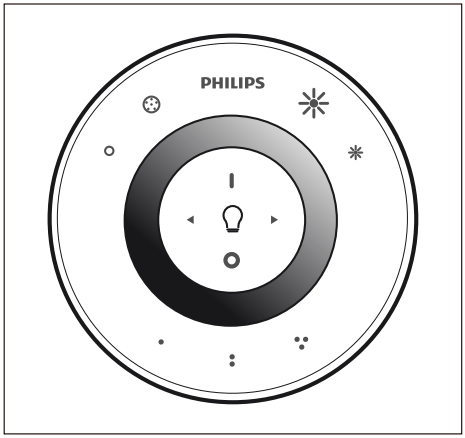
◄ ▲ ►	Sélection lampe
O I	Off/On
	Sélection couleur
	Saturation + / Saturation -
✳	Luminosité + Luminosité - (gradation)
	Boutons d'ambiance



DE

Fernbedienung

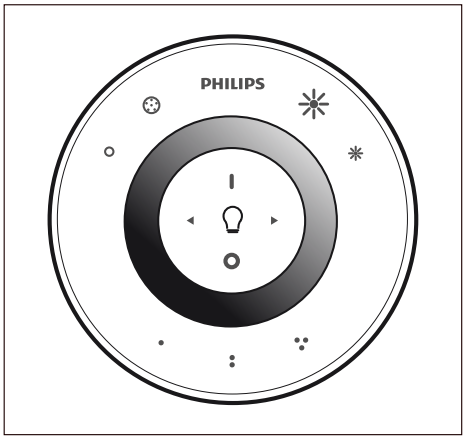
◄ ▲ ►	Lichtauswahl
O I	Ein / Aus
	Farbauswahl
	Sättigung erhöhen Sättigung verringern
✳	Hochdimmen Herunterdimmen
	Moditasten



NL

Afstandsbediening

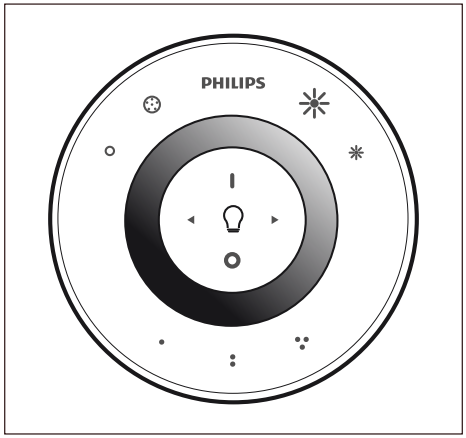
◄ ►	Lichtselectie
O I	Uit / Aan
	Kleurselectie
	Minder wit Meer wit
	Hogere lichtintensiteit Lagere lichtintensiteit
	Scèneknoppen



NO

Fjernkontroll

◄ ►	Valg av lys
O I	Av/på
	Valg av farge
	Mer metning Min-dre metning
	Sterkere dimming Svakere dimming
	Sceneknapper

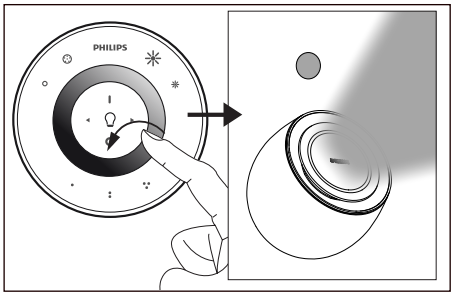


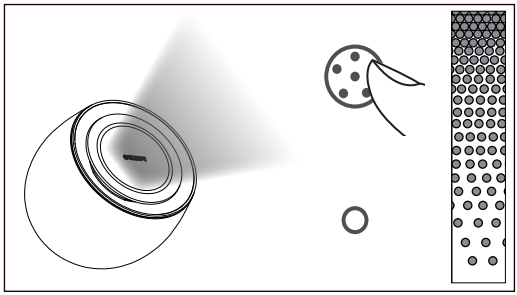
DA

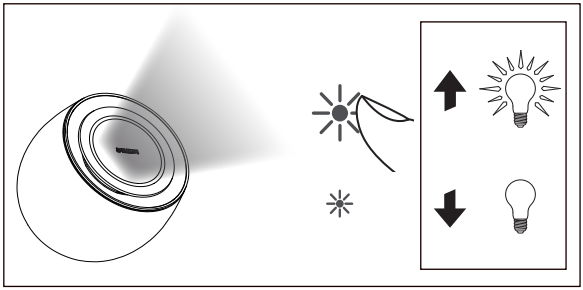
Fjernbetjening

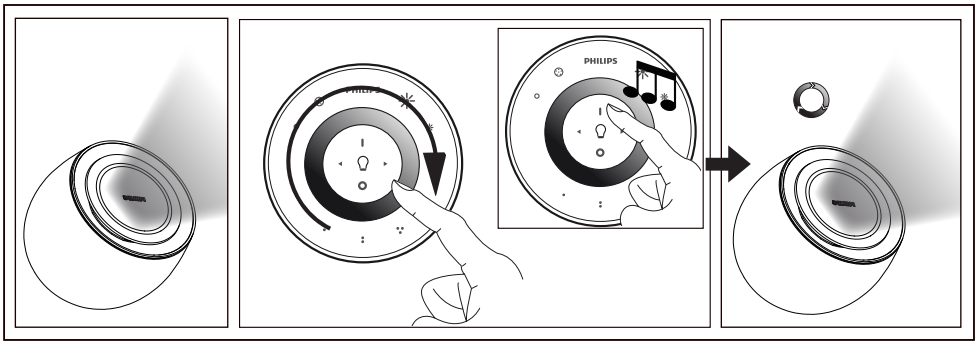
◄ ►	Valg af pære
O I	Fra/Til
	Farvevalg
	Mætning op Mætning ned
	Blænd op Blænd ned
	Sceneknapper

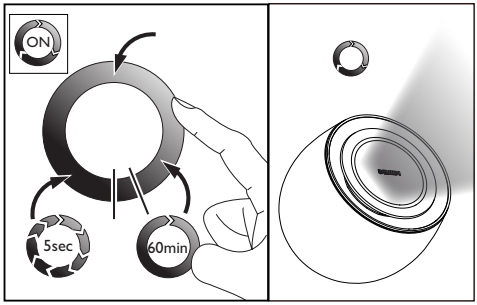
2

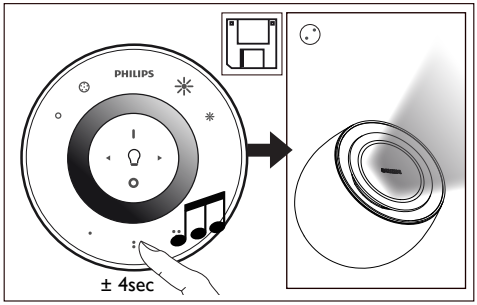




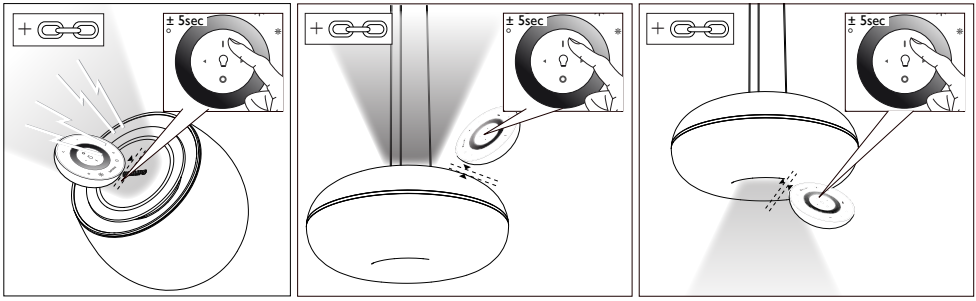




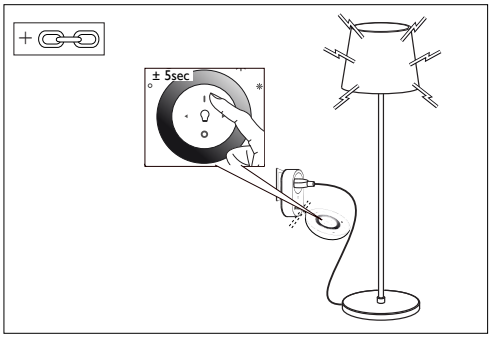


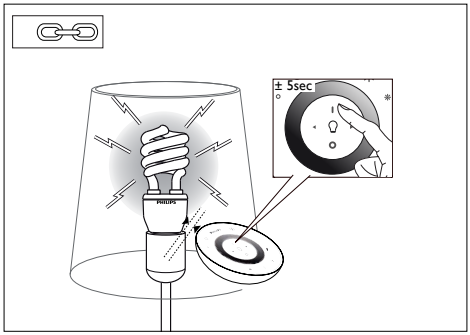


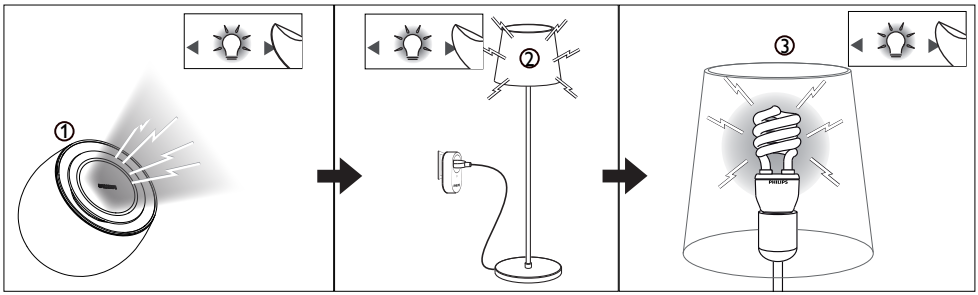
3.1

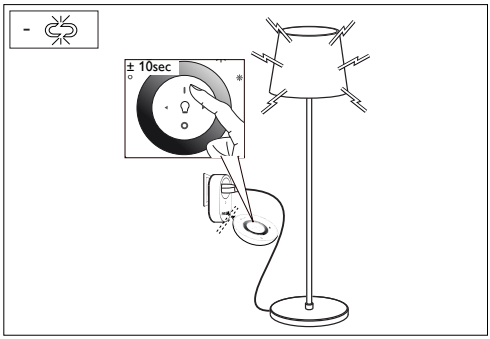


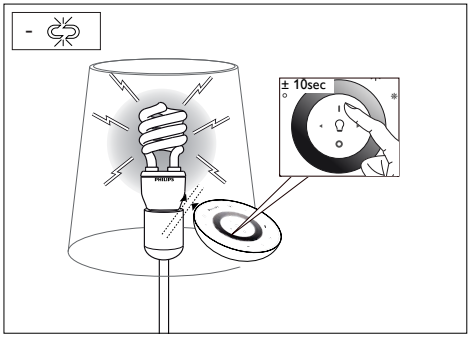
3.3



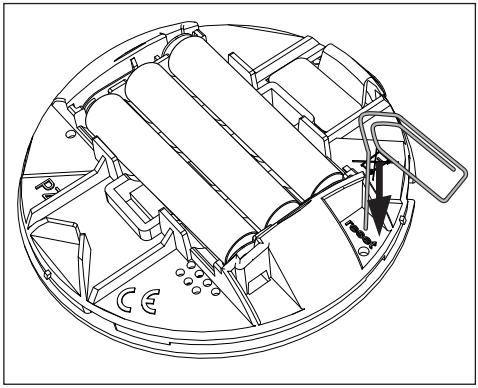


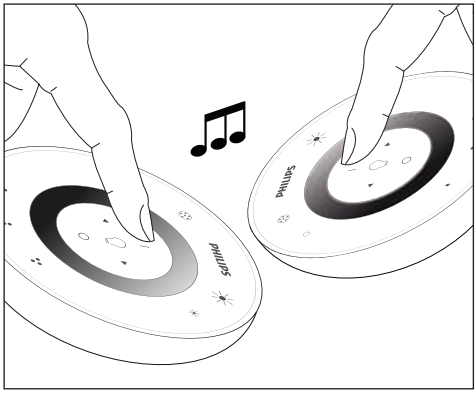




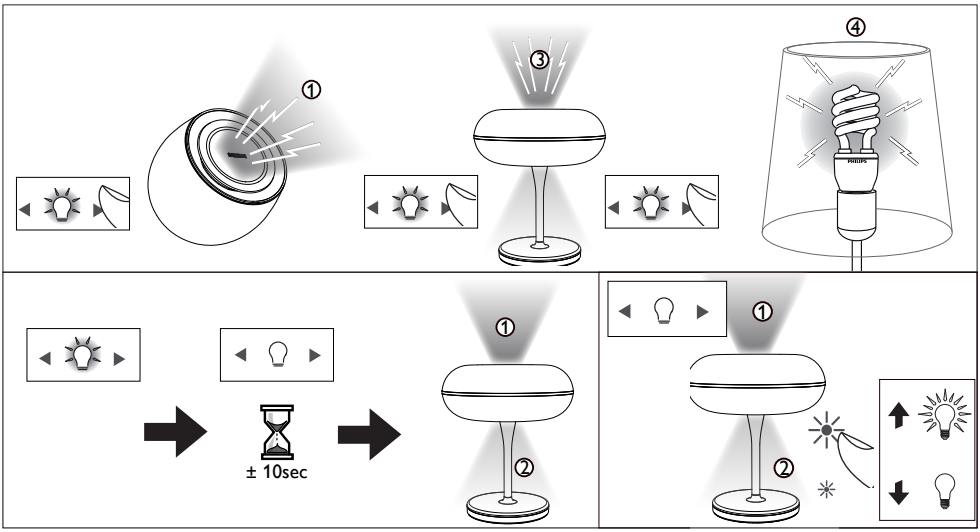


3.3





3.4



LivingColors Instructions for Use

Thank you for buying Philips LivingColors!

LivingColors has been especially designed to create your own ambience at home through coloured light.

When using LivingColors for the first time, please read these instructions carefully and save them for future reference. By following our guidelines, you will enjoy the full functionality of Philips LivingColors.

Important:
- Carefully remove the parts from the packaging.
- Check that all parts are available.

This manual will help you to…

1. Get started
2. Create your own ambience with LivingColors
3. Connect LivingColors to other Philips LivingAmbiance products
4. Answer frequently asked questions
5. Get additional support

1. Getting started:

- Open the battery compartment of the remote control by sliding the button at the back. Insert 3 AAA batteries (+ and – as indicated).

- Place LivingColors in a selected location on a flat and stable surface.

- Direct LivingColors towards the wall (the optimal distance is 50 cm), insert the connection plug into the lamp and then plug it into the wall socket.

2. Create your own ambience by:

- Touching the desired colour on the colour wheel. You can move your finger over the colour wheel to refine the colour.

- Changing the colour saturation (adding more white to the current colour). Press the saturation up button for a deep colour or the saturation down button for a more pastel colour. If you keep pressing the saturation down button, you will ultimately reach white.

- Dimming. Increase or decrease the light intensity via the dimming buttons.

- Letting colours change automatically. Sweep your finger around the colour wheel (one full circle) and briefly press "I" ("On"); LivingColors will switch to the automatic colour-changing mode and the lamp will start changing colours automatically.

  You can adjust the speed at which colours change. Speed can be adjusted clockwise, from fast (dark blue colour on the colour wheel) to slow (purple). You can tap anywhere on the colour wheel. While in the automatic colour-changing mode, you can also adjust the saturation and brightness of the colours.

  To switch back to static colour mode, sweep around the colour wheel again and then press "0". Alternatively, you can switch LivingColors off ("0") and on ("I") again.

- If you like a particular light setting (for example, red slightly dimmed), you can store this scene for easy recall: press and hold one of the Scene buttons until the remote control makes a beeping sound. Your scene is now stored under the Scene button you have pressed. You can also store a certain speed of automatic colour-changing mode in this way.

  You can continue adjusting the lights as you wish. Whenever you want to go back to your stored scene, just press the Scene button you pressed when storing it. That Scene button will light up briefly to show that the scene is selected, and the LivingColors will go to your stored settings.

  You can store up to 3 scenes (one for each Scene button).

  Switch off LivingColors by pressing the "0" (off) button briefly. LivingColors will remember your last setting for the next time you use it. To switch it on again, press "I" (on).

3. Connect LivingColors to other Philips LivingAmbiance products

You can connect different products from the Philips LivingAmbiance range to the remote control of your LivingColors. This way, you will be able to adjust all the connected products together or each of them individually – all with the same remote control.

1. You can connect other Philips LivingColors lamps to your remote control. Most Philips LivingColors will work with this remote: just check if there is a SmartLink logo on the LivingColors you would like to link. All products with a SmartLink logo can be connected to your remote control.

To add a Philips LivingColors lamp to the remote control, bring the remote close to the lamp, then press and hold the "I" button. The lamp will flash 3 times. Hold the "I" button until you hear a beep from the remote; the lamp will shortly flash in green. It is now connected to the remote control and will turn to its last "on" setting.

For a LivingColors coloured and white light lamp, please make sure that you also connect the white light. You can do this in the same way as LivingWhites products described in point 2.

If you would like to disconnect a LivingColors lamp from the remote, bring the remote close to the lamp, then press and hold the "0" button. The lamp will flash 3 times. Hold the "0" button until you hear a beep from the remote. The lamp will now slowly fade to off.

2. You can also connect Philips LivingWhites products (plugs, energy savers and luminaires) to your remote control. To add a Philips LivingWhites product, bring the remote close to it, then press and hold the "I" button. The lamp will flash 3 times. Hold the "I" button until you hear a beep from the remote; the lamp will rapidly flash twice. It is now connected to the remote control and will turn to its last "on" setting.

   If you would like to disconnect a LivingWhites product from the remote, bring the remote close to the product, then press and hold the "0" button. The lamp will flash 3 times. Hold the "0" button until you hear a beep from the remote. The lamp will now slowly fade to off.

3. You can also connect your remote control to another remote control from the Philips LivingAmbiance range. Any LivingColors or LivingWhites remote with a SmartLink logo on it can be connected to your remote control. Connecting another remote control will allow you to control the same lamps with two different remotes. You could, for example, create 6 different lighting scenes—3 on one remote and 3 on the other—with the same lamps. To add an extra LivingColors or LivingWhites remote control, do the following:

a. Reset the remote control you would like to add: open its battery compartment and press the RESET button for a few seconds (e.g. with a paper clip). Make sure that the batteries are in. The remote will play a sound to show it has been reset.
b. Hold the remote you have reset close to your current remote. Press the "I" button on both remotes until the remotes play a sound. The remotes are now connected – this means that you can now connect the same lamps to the new remote control and control all lamps with either of the remotes.
c. If the remote you are adding is round, you can now also copy it: you can immediately have it connected to the same lamps your original remote is connected to. In order to copy the remote, repeat the procedure described in point b.

Once you have connected one or more lamps to your Philips LivingColors remote control, you can control all of these lamps together or each one individually.

To control a single lamp, you need to select it (please note that for LivingColors coloured and white light, coloured and white light need to be selected separately). You can do this using one of the light selection buttons. When you press and hold one of the light selection buttons, the selected lamp will start blinking. If this is not the lamp you would like to adjust, release the button and press it again; another lamp will start blinking. When a lamp is selected, the light selection indicator on the remote control (light bulb) will light up. This means you can now adjust the selected lamp only.

When no light is selected (light selection indicator is off), all your adjustments will apply to all lights connected to the remote control (for example, you can dim all lights in the room).

If you like a particular combination of light settings of different luminaires, you can also store it as a scene in the same way as described in section 2 of this manual.

4. Frequently asked questions

What to do if…

- The LivingColors is not providing light
  - Check the connections of the cord to the lamp. Check that the plug is correctly placed in the wall socket.
  - Remove the power cord and put it back. If the LivingColors changes several colours and then goes off, use the remote control to switch it back on.

- The LivingColors is not responding to the remote control
  - Check the batteries in the remote control. The batteries should be correctly inserted (+ and -) and should be charged. If the remote control is

still not working, try replacing the batteries.

o Link the remote to the LivingColors by following the procedure described in section 3.1 of this manual.

• Buttons are flashing after I have used the remote control

o This means that the batteries in the remote control are (almost) empty and need to be replaced.

• I cannot start the automatic colour-changing mode

o It could be that the remote control did not understand your "sweep" movement. Please try again, making sure that your finger is on the colour wheel during the full circle movement

• I would like to connect the LivingColors to a timer. Is this possible?

o Yes. You can use Philips LivingColors with a timer (not included). When switched on with a timer, the LivingColors will show your last setting (static colour or automatic colour-changing mode). Please make sure that your last setting is not "off".

• I cannot connect additional lamps to the LivingColors remote control

o Please make sure that the product you are trying to connect has a SmartLink logo on it. Only products with a SmartLink logo can be connected to this remote control.

o Try repeating the procedure described in section 3 of this manual. Make sure you do hear the sounds and see the flashes as described there.

• My question is not listed here

o Please contact Philips for assistance (see section 5 "Additional support").

5. Additional support

For information and in the event of any problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Lighting Contact Centre free of charge in the: 00800-PHILIPSL or00800-74454775

Warranty:
The Philips two-year warranty is valid if the product is used in accordance with the instructions and for its intended purpose. Claims will only be accepted on submission of the original proof of purchase (invoice, sales slip or receipt) stating the purchase date, the name of the dealer and a description of the product.

The Philips warranty lapses if:

- Anything has been changed, crossed out, deleted or rendered illegible on the purchase docket or product description.
- The failure is caused by damage, faulty connections or abuse.
- A defect is caused by extreme circumstances not inherent to the LivingColors, for example, lightning, flooding, fire, incorrect use or negligence.
- The LivingColors has been opened or disassembled.

Cleaning and maintenance:
Remove the plug from the wall socket.
To avoid scratching, the LivingColors lamp, remote control and adapter should only be cleaned with a soft dry cloth.
Do not use cleaning agents.

Safety instructions:
Keep the plug and LivingColors away from liquids and humidity.

- LivingColors is for indoor use only. Do not use in wet locations, e.g. bathrooms or outdoors
- LivingColors is not a toy designed to be played with by children.
- Do not place on hot surfaces
- For safety reasons and under the terms of the warranty, the LivingColors and plug must not be opened.
- Only use the adapter supplied: using a different adapter can damage your LivingColors.

Environment:
If you discard the appliance in due course, dispose of it in accordance with the instructions of the local authority. Remove the batteries when you discard the remote control. Do not throw the batteries away with normal household waste. They must be handed in at an official collection point or at a Philips Dealer, both of which will dispose of the batteries in an environmentally friendly way.

Plug specification:
AC adapter
Model: EADP-10EB C (EU type)
EADP-10EB D (UK type + Singapore)
EADP-10EB E (Australia type)

Input: 110–240 V ~ 0.3 A 50-60 Hz
Output: 18.5 V ⎓ 0.83 A

Power consumption of the luminaire: up to 15.4 W

Remote Control:
Batteries: 3 x Philips Powerlife Alkaline AAA LR03, 1.5 V.

Wireless specification:
Wireless RF mode frequency band:
2405~2475 MHz
Wireless communications protocol:IEEE 802.15.4)

Operating channels:channel 11, 15, 20 or 25

Environmental specification:
Temperature (operation): 0–40°C
Temperature (Storage): -25–60°C
Relative humidity: 5–95% non-condensing

Instructions d'utilisation de LivingColors

Merci d'avoir acheté le LivingColors Philips.

LivingColors a été spécialement conçu pour vous permettre de créer, chez vous, une ambiance de lumière colorée.

Avant la première utilisation de LivingColors, veuillez lire ces instructions attentivement et les conserver pour une consultation ultérieure. Suivez les instructions pour profiter au maximum des fonctionnalités de Philips LivingColors.

Important :
- Retirez avec précaution les éléments de leur emballage.
- Assurez-vous que tous les éléments sont bien présents.

Ce manuel vous aidera à…

1. Mettre en route votre produit Philips
2. Créer votre propre ambiance avec LivingColors
3. Connecter LivingColors à d'autres produits Philips LivingAmbiance
4. Consulter la foire aux questions.
5. Bénéficier d'une assistance supplémentaire

1. Mise en route :

- Ouvrez le compartiment à piles de la télécommande en faisant glisser le bouton situé à l'arrière. Insérez 3 piles AAA (en respectant la polarité + et - comme indiqué).

- Placez LivingColors sur une surface plane et stable.

- Orientez LivingColors vers le mur (distance optimale : 50 cm), insérez le connecteur dans la lampe, puis branchez LivingColors sur la prise secteur.

2. Créez votre propre ambiance de la manière suivante :

- Sélectionnez la couleur souhaitée d'un simple contact avec la roue des couleurs. Déplacez votre doigt sur la roue pour affiner la couleur.

- Modifiez la saturation des couleurs (ajoutez plus de blanc à la couleur actuelle). Appuyez sur le bouton saturation + pour obtenir des couleurs intenses ou sur le bouton saturation - pour des couleurs pastel. Si vous continuez à appuyer sur le bouton saturation -, vous finirez par atteindre la couleur blanche.

- Créez des gradations. Augmentez ou diminuez l'intensité de la lumière à l'aide du bouton de gradation.

- Changez automatiquement de couleurs. Déplacez votre doigt autour de la roue des couleurs (effectuez un tour complet) et appuyez brièvement sur « I » (marche). LivingColors passe alors en mode de changement de couleur automatique : la lampe se met à changer de couleur automatiquement.

Vous pouvez régler la vitesse de changement des couleurs. Vous pouvez régler la vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre, de la plus rapide (bleu foncé sur la roue des couleurs) à la plus lente (violet). Vous pouvez appuyer n'importe où sur la roue des couleurs. En mode de changement de couleur automatique, vous pouvez également régler la saturation et la luminosité des couleurs.

Pour revenir au mode de couleur statique, sélectionnez à nouveau une couleur sur la roue, puis appuyez sur « 0 ». Vous pouvez également éteindre « 0 » et rallumer « I » LivingColors.

- Si vous appréciez un réglage particulier de lumière (par exemple rouge légèrement tamisé), vous pouvez mémoriser cette ambiance pour y accéder facilement : maintenez enfoncé l'un des boutons d'ambiance, jusqu'à ce que la télécommande émette un bip sonore. Votre ambiance est maintenant mémorisée et associée au bouton d'ambiance que vous venez de choisir. Cette méthode vous permet aussi de mémoriser un certain mode de changement automatique de couleur.

Vous pouvez continuer à régler l'éclairage à votre gré. Lorsque vous souhaitez revenir à votre ambiance mémorisée, il vous suffit d'appuyer sur le bouton d'ambiance qui y est associé. Ce bouton d'ambiance s'allume brièvement

pour indiquer que l'ambiance est sélectionnée ; LivingColors applique alors vos réglages d'éclairage.

Vous pouvez mémoriser jusqu'a 3 ambiances (une par bouton d'ambiance).

Appuyez brièvement sur « 0 » (arrêt) pour éteindre LivingColors. LivingColors gardera en mémoire le dernier réglage sélectionné pour la prochaine utilisation. Pour rallumer LivingColors, appuyez sur « I » (marche).

3. Connecter LivingColors à d'autres produits Philips LivingAmbiance

Vous pouvez connecter différents produits de la gamme LivingAmbiance de Philips à la télécommande de votre LivingColors. Ainsi, vous pourrez régler tous les produits connectés, ensemble ou séparément, avec la même télécommande.

1. Vous pouvez connecter d'autres lampes LivingColors de Philips à votre télécommande. La plupart des lampes LivingColors de Philips fonctionne avec cette télécommande : il vous suffit de vérifier que le logo « SmartLink » figure bien sur la lampe LivingColors que vous souhaitez connecter. Tous les produits sur lesquels figure le logo « SmartLink » peuvent être connectés à votre télécommande.

   Pour ajouter une lampe LivingColors Philips à une télécommande, approchez la télécommande de la lampe ; puis maintenez enfoncé le bouton « I ». La lampe clignote 3 fois. Maintenez le bouton « I » enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez le bip sonore émis par la télécommande ; la lampe clignote alors rapidement en vert. Elle est à présent connectée à la télécommande et applique le dernier réglage « on » (marche) sélectionné.

   Pour une lampe LivingColors double éclairage blanc/couleurs, veillez à également connecter la lampe blanche. Vous pouvez la connecter de la même façon que les produits LivingWhites décrits dans le point 2.

   Si vous souhaitez déconnecter une lampe LivingColors de la télécommande, approchez la télécommande de la lampe, puis maintenez enfoncé le bouton « 0 ». La lampe clignote trois fois. Maintenez le bouton « 0 » enfoncé jusqu'à ce que la télécommande émette un bip sonore. La lampe s'éteindra alors progressivement.

2. Vous pouvez également connecter des produits LivingWhites de Philips (prises, lampes à économie d'énergie et luminaires) à votre télécommande. Pour ajouter un produit LivingWhites de Philips, rapprochez la télécommande de l'appareil, puis maintenez enfoncé le bouton « I ». La lampe clignote 3 fois. Maintenez le bouton « I » enfoncé jusqu'à ce que la télécommande émette un bip sonore; la lampe clignote alors 2 fois rapidement. Elle est à présent connectée à la télécommande et applique le dernier réglage « on » (marche) sélectionné.

   Si vous souhaitez déconnecter un produit LivingWhites de la télécommande, approchez la télécommande du produit, puis maintenez enfoncé le bouton « 0 ». La lampe clignote trois fois. Maintenez le bouton « 0 » enfoncé jusqu'à ce que la télécommande émette un bip sonore. La lampe s'éteindra alors progressivement.

3. Vous pouvez également connecter votre télécommande à une autre télécommande de la gamme LivingAmbiance de Philips. Vous pouvez connecter à votre télécommande toutes les télécommandes LivingColors ou LivingWhites sur lesquelles figure le logo « SmartLink ». Si vous connectez une autre télécommande, vous pourrez ainsi contrôler les mêmes lampes avec deux télécommandes différentes. Vous pourrez, par exemple, créer 6 ambiances d'éclairage différentes, 3 sur une télécommande et 3 sur l'autre, avec les mêmes lampes. Pour ajouter une télécommande LivingColors ou LivingWhites supplémentaire, procédez comme suit :

   a. Réinitialisez la télécommande que vous souhaitez ajouter : ouvrez son compartiment à piles et appuyez sur le bouton RESET pendant quelques secondes (par exemple, à l'aide d'un trombone). Vérifiez que les piles sont bien en place. La télécommande émet alors un son pour indiquer qu'elle a été réinitialisée.
   b. Approchez la télécommande que vous venez de réinitialiser de votre télécommande actuelle. Appuyez sur le bouton « I » des deux télécommandes jusqu'à ce qu'elles émettent un son. Les télécommandes sont à présent connectées. Vous pouvez donc connecter les mêmes lampes à la nouvelle télécommande et contrôler toutes les lampes avec l'une ou l'autre des télécommandes.
   c. Si la télécommande que vous essayez d'ajouter est ronde, vous pouvez également la copier: vous pouvez immédiatement la connecter aux mêmes lampes que celles connectées à votre télécommande d'origine. Pour copier la télécommande, répétez la procédure décrite dans le point b.

Une fois que vous avez connecté une ou plusieurs lampes à votre LivingColors de Philips, vous pouvez contrôler toutes les lampes ensemble ou séparément.

Pour contrôler une seule lampe, vous devez la sélectionner (notez que pour les LivingColors double éclairage blanc/couleurs, les couleurs et le blanc doivent être sélectionnés séparément). Pour ce faire, vous pouvez utiliser les boutons de sélection de lampe. Lorsque vous maintenez l'un des boutons de sélection de lampe enfoncé, la lampe sélectionnée commence à clignoter. Si ce n'est pas la lampe que vous souhaitiez régler, relâcher le bouton et appuyez à nouveau dessus. Une autre lampe se met alors à clignoter. Lorsqu'une lampe est sélectionnée, le témoin de sélection de lampe de la télécommande (ampoule) s'allume. Vous pouvez alors régler la lampe sélectionnée uniquement.

Si vous ne sélectionnez aucune lampe (témoin de sélection de lampe éteint), tous vos réglages s'appliquent à l'ensemble des lampes connectées à la télécommande (par exemple, vous pouvez diminuer la luminosité des lampes de la pièce).

Si vous désirez une combinaison particulière de réglages de lumière des différents luminaires, vous pouvez également les mémoriser comme ambiance, tel que décrit dans la section 2 de ce manuel.

4. Questions/Réponses

Que faire si…

- Ma lampe LivingColors ne s'allume pas.
  - Vérifiez les connexions du cordon d'alimentation avec la lampe. Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement inséré dans la prise secteur.
  - Débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le. Si LivingColors change plusieurs fois de couleur avant de s'éteindre, utilisez la télécommande pour le rallumer.

- Mon LivingColors ne répond pas à la télécommande
  - Vérifiez les piles de la télécommande. Les piles doivent être positionnées en respectant la polarité (+ et -) et doivent être chargées. Si la télécommande ne fonctionne toujours pas, remplacez les piles.
  - Connectez la télécommande à LivingColors en suivant la procédure décrite à la section 3.1 du présent manuel.

- Les boutons clignotent alors que je n'utilise plus la télécommande.
  - Cela signifie que les piles de la télécommande sont (presque) épuisées et qu'elles doivent être remplacées.

- Je n'arrive pas à lancer le mode de changement de couleur automatique.
  - Il est possible que la télécommande n'ait pas reconnu le mouvement que vous avez effectué sur la roue des couleurs. Recommencez l'opération, en veillant à ce que votre doigt reste bien en contact avec la roue des couleurs lorsque vous effectuez le tour complet.

- J'aimerais connecter LivingColors à une minuterie. Est-ce possible ?
  - Oui. Vous pouvez utiliser LivingColors Philips avec une minuterie (non fournie). Dans ce cas, LivingColors applique le dernier réglage sélectionné (couleur statique ou mode de changement de couleur automatique). Assurez-vous que le dernier réglage sélectionné n'est pas « arrêt ».

- Je ne parviens pas à connecter des lampes supplémentaires à la télécommande LivingColors
  - Assurez-vous que le produit que vous essayez de connecter porte le logo « SmartLink ». Seuls les produits sur lesquels figure le logo « SmartLink » peuvent être connectés à cette télécommande
  - Essayez de reproduire la procédure décrite à la section 3 du présent manuel. Assurez-vous de bien entendre les sons et de voir les clignotements qui y sont décrits.

- Ma question n'est pas répertoriée ici.
  - Veuillez contacter Philips pour obtenir de l'aide (voir section 5 « Assistance supplémentaire»).

5. Assistance supplémentaire

Pour plus d'informations ou en cas de problème, veuillez consulter le site Web Philips à l'adresse : www.philips.com ou contactez le service clientèle de Philips Lighting au numéro : 00800-PHILIPSL ou au numéro 00800-74454775 (numéros gratuits).

Garantie :
La garantie Philips de deux ans est valable si le produit est utilisé conformément aux instructions et uniquement dans le but pour lequel il a été créé. Les réclamations sont acceptées sur présentation de la preuve d'achat d'origine (facture, ticket de caisse ou reçu) indiquant la date de l'achat, le nom du revendeur et une description du produit.

La garantie Philips n'est pas valable si :
- des informations de la preuve d'achat ou de la

description du produit ont été modifiées, rayées, effacées ou rendues illisibles ;
- l'appareil a été endommagé, n'a pas été correctement connecté ou a été utilisé de manière abusive ;
- un défaut non inhérent à LivingColors a été causé dans des circonstances extrêmes (éclairage, inondation, incendie, utilisation inappropriée ou négligence, par exemple) ;
- LivingColors a été ouvert ou désassemblé.

Nettoyage et entretien :
Retirez l'adaptateur de la prise murale.
Pour éviter de rayer la lampe LivingColors, la télécommande et l'adaptateur, nettoyez-les exclusivement à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage.

Instructions de sécurité :
Conservez le cordon d'alimentation et LivingColors à l'abri de l'humidité et de tout liquide.

- LivingColors est conçu pour un usage domestique uniquement. Évitez d'utiliser LivingColors dans des pièces humides telles que la salle de bain ou à l'extérieur.
- LivingColors n'est pas un jouet et doit être conservé hors de portée des enfants.
- Évitez tout contact avec des surfaces chaudes.
- Pour des raisons de sécurité et conformément aux termes de la garantie, LivingColors et le cordon d'alimentation ne doivent pas être ouverts.
- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni : l'utilisation d'un autre adaptateur risque d'endommager votre LivingColors.

Environnement :
Si vous souhaitez mettre au rebut l'appareil usagé, respectez la réglementation locale. Retirez les piles lorsque vous mettez la télécommande au rebut. Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers normaux. Déposez-les dans un point de collecte officiel ou auprès de votre revendeur Philips. Les piles seront alors mises au rebut dans le respect de l'environnement.

Caractéristiques de la prise :
Adaptateur CA
Modèle : EADP-10EB C (type UE)
EADP-10EB D (type Royaume-Uni + Singapour)
EADP-10EB E (type Australie)

Entrée : 110 - 240 V ~ 0,3 A 50-60 Hz
Sortie : 18,5 V ⎓ 0,83 A

Consommation d'énergie du luminaire : jusqu'à 15,4 W

Télécommande :
Piles :3 piles alcalines AAA Philips Powerlife LR03 ; 1,5 V.

Caractéristiques sans fil :
Bande de fréquence RF sans fil : 2 405~2 475 MHz
Protocole de communication sans fil : IEEE 802.15.4)
Canaux disponibles : canaux 11, 15, 20 ou 25

Caractéristiques de l'environnement :
Température de fonctionnement : 0...40 °C
Température de stockage : -25...60 °C
Humidité relative : 5...95 % non-condensée

DE **Bedienungsanleitung**

LivingColors – Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf von Philips LivingColors entschieden haben!

LivingColors wurde speziell entwickelt, damit Sie sich durch farbiges Licht zu Hause Ihr eigenes Ambiente schaffen können.

Lesen Sie diese Anleitung sehr sorgfältig, bevor Sie LivingColors das erste Mal verwenden, und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie unseren Leitfaden befolgen, werden Sie Philips LivingColors in seiner ganzen Funktionsfähigkeit genießen können.

Wichtig:
- Nehmen Sie die einzelnen Teile vorsichtig aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.

In dieser Anleitung finden Sie folgende Hinweise:

1. Erste Schritte
2. Erzeugen Sie Ihr eigenes Ambiente mit LivingColors.
3. Schließen Sie LivingColors an weitere Philips LivingAmbiance Produkte an.
4. Antworten auf FAQs
5. Weitere Unterstützung

1. Erste Schritte:

- Öffnen Sie die Batterieabdeckung der Fernbedienung, indem Sie die Abdeckung auf der Rückseite zurückschieben. Legen Sie 3 AAA-Batterien ein (+ und - wie angezeigt).

- Stellen Sie LivingColors auf eine gerade und stabile Fläche.

- Richten Sie LivingColors zur Wand aus (optimale Entfernung beträgt 50 cm), und stecken Sie den Anschlussstecker in die Leuchte und den Netzstecker in die Wandsteckdose.

2. <u>Erzeugen Sie Ihr eigenes Ambiente:</u>

- Berühren Sie die gewünschte Farbe auf dem Farbrad, und bewegen Sie Ihren Finger über das Farbrad, um die Farbe genau einzustellen.

- Ändern Sie die Farbsättigung (der aktuellen Farbe wird mehr Weiß hinzugefügt). Drücken Sie die Taste Sättigung erhöhen für einen intensiven Farbton oder die Taste Sättigung verringern für einen dezenteren pastellfarbenen Ton. Wenn Sie die Taste Sättigung verringern gedrückt halten, erreichen Sie letztendlich einen weißen Farbton.

- Dimmen. Erhöhen oder verringern Sie die Lichtintensität über die Dimmertasten.

  Nutzen Sie den automatischen Farbänderungsmodus. Bewegen Sie einmal den Finger ganz über das Farbrad (ein vollständiger Kreis), und drücken Sie kurz auf "I" (Ein). Dadurch wechselt die LivingColors in den automatischen Farbänderungsmodus: Die Leuchte ändert automatisch die Farbe.

  Sie können festlegen, in welcher Geschwindigkeit die Farbe geändert werden soll. Die Geschwindigkeit kann im Uhrzeigersinn angepasst werden, von schnell (dunkelblau auf dem Farbrad) bis langsam (lila). Sie können das Farbrad an einer beliebigen Stelle berühren. Im automatischen Farbänderungsmodus können Sie auch die Sättigung und Helligkeit der Farben anpassen.

  Um zurück zum statischen Farbmodus zu wechseln, bewegen Sie Ihren Finger erneut über das Farbrad, und drücken Sie anschließend die Taste "0". Sie können stattdessen die LivingColors auch aus- ("0") und wieder einschalten ("I").

- Wenn Sie eine bestimmte Lichteinstellung wünschen (z. B. leicht gedimmtes, rotes Licht), können Sie diesen Modus speichern, um ihn auf einfache Weise erneut aufrufen zu können: Halten Sie eine der Modustasten gedrückt, bis die Fernbedienung ein akustisches Signal ausgibt. Der Modus ist nun unter der von Ihnen gedrückten Modustaste gespeichert. Auf diese Weise können Sie auch eine bestimmte Geschwindigkeit des automatischen Farbwechsels speichern.

  Sie können mit der Einstellung der Lichtquellen wie gewünscht fortfahren. Wenn Sie zum gespeicherten Modus zurückkehren möchten, drücken Sie einfach die Modustaste, die Sie beim Speichern des Modus verwendet haben. Die entsprechende Modustaste leuchtet kurz auf, um anzuzeigen, dass der Modus ausgewählt wurde, und die LivingColors ändert sich gemäß der von Ihnen gespeicherten Einstellung.

  Sie können bis zu 3 Modi speichern (einen pro Modustaste).

  Schalten Sie die LivingColors aus, indem Sie kurz auf "0" (Aus) drücken. Die LivingColors speichert die letzte Einstellung für die nächste Verwendung. Um die LivingColors wieder einzuschalten, drücken Sie auf "I" (Ein).

3. <u>Schließen Sie LivingColors an weitere Philips LivingAmbiance Produkte an.</u>

Sie können verschiedene Philips LivingAmbiance Produkte an die Fernbedienung der LivingColors anschließen. So haben Sie die Möglichkeit, alle Produkte zusammen oder einzeln einzustellen – alles mit derselben Fernbedienung.

1. Sie können an die Fernbedienung auch weitere Philips LivingColors Leuchten anschließen. Die meisten Philips LivingColors Leuchten funktionieren mit dieser Fernbedienung. Sehen Sie nach, ob die LivingColors Leuchte, die Sie anschließen möchten, über ein SmartLink-Logo verfügt. Alle Produkte mit einem SmartLink-Logo lassen sich über die Fernbedienung einstellen.

   So fügen Sie Philips LivingColors Leuchten zur Fernbedienung hinzu: Halten Sie die Fernbedienung dicht an die Leuchte. Drücken Sie auf "I", und halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis die Leuchte dreimal aufleuchtet. Halten Sie die Taste "I" so lange gedrückt, bis die Fernbedienung einen Signalton ausgibt und die Leuchte kurz grün aufleuchtet. Die Leuchte ist jetzt mit der Fernbedienung verbunden und kehrt zur letzten "Ein"-Einstellung zurück.

   Bei einer LivingColors Leuchte mit farbigem und weißem Licht müssen Sie auch die weiße Lichtquelle verbinden. Gehen Sie dazu wie bei LivingWhites Produkten in Punkt 2 beschrieben vor.

   Wenn Sie eine LivingColors Leuchte von der Fernbedienung trennen möchten, halten

Sie die Fernbedienung dicht an die Leuchte, drücken Sie auf "0", und halten Sie die Taste gedrückt. Die Leuchte leuchtet dreimal auf. Halten Sie die "0"-Taste so lange gedrückt, bis die Fernbedienung einen Signalton ausgibt. Die Leuchte wird langsam heruntergedimmt.

2. Sie können der Fernbedienung auch Philips LivingWhites Produkte hinzufügen (Stecker, Energiesparlampen und Leuchten). Um ein Philips LivingWhites Produkt zur Fernbedienung hinzuzufügen, halten Sie diese dicht an die Leuchte. Drücken Sie auf "I", und halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis sie dreimal aufleuchtet. Halten Sie die "I"-Taste so lange gedrückt, bis die Fernbedienung einen Signalton ausgibt und die Leuchte zweimal schnell aufleuchtet. Die Leuchte ist jetzt mit der Fernbedienung verbunden und kehrt zur letzten "Ein"-Einstellung zurück.

   Wenn Sie ein LivingWhites Produkt von der Fernbedienung trennen möchten, halten Sie die Fernbedienung dicht an das Produkt. Drücken Sie auf "0", und halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis sie dreimal aufleuchtet. Halten Sie die "0"-Taste so lange gedrückt, bis die Fernbedienung einen Signalton ausgibt. Die Leuchte wird langsam heruntergedimmt.

3. Sie können Ihre Fernbedienung auch mit einer weiteren Fernbedienung aus der Philips LivingAmbiance Reihe verbinden. Jede Fernbedienung für LivingColors oder LivingWhites Produkte, das mit dem SmartLink-Logo gekennzeichnet ist, kann mit Ihrer Fernbedienung verbunden werden. Das Verbinden einer weiteren Fernbedienung ermöglicht die Steuerung von Leuchten mit zwei verschiedenen Fernbedienungen. Sie könnten beispielsweise 6 verschiedene Beleuchtungsmodi für ein und dieselbe Leuchte erstellen – 3 auf der einen und 3 auf der anderen Fernbedienung. So fügen Sie eine zusätzliche LivingColors oder LivingWhites Fernbedienung hinzu:

a. Setzen Sie die Fernbedienung zurück, die Sie hinzufügen möchten. Öffnen Sie dazu die Batterieabdeckung, und drücken Sie die Rückstelltaste (RESET) ein paar Sekunden lang (z. B. mit einer Büroklammer). Achten Sie darauf, dass Batterien eingesetzt sind. Die Fernbedienung gibt ein akustisches Signal aus, wenn sie zurückgesetzt wurde.
b. Halten Sie die zurückgesetzte Fernbedienung nahe an die aktuelle Fernbedienung. Drücken Sie auf beiden Fernbedienungen die Taste "I", bis eine der beiden Fernbedienungen einen Ton ausgibt. Die Fernbedienungen sind jetzt verbunden.

   Sie können die Leuchten jetzt also auch mit der neuen Fernbedienung verbinden und alle Leuchten mit beiden Fernbedienungen steuern.
c. Wenn Sie eine runde Fernbedienung verbinden, können Sie auch Funktionen kopieren. Sie können sie direkt mit den Leuchten verbinden, mit denen Ihre ursprüngliche Fernbedienung verbunden war. Wiederholen Sie zum Kopieren der Fernbedienungsfunktionen die Schritte aus Punkt b.

   Wenn Sie eine oder mehrere Leuchten mit der Philips LivingColors Fernbedienung verbunden haben, können Sie alle diese Leuchten zusammen oder einzeln steuern.

   Um eine einzelne Leuchte zu steuern, müssen Sie sie auswählen (achten Sie darauf, dass Sie bei LivingColors Leuchten mit farbigem und weißem Licht, das farbige und weiße Licht gesondert auswählen müssen). Das können Sie über die Tasten der Lichtauswahl tun. Wenn Sie eine der Tasten der Lichtauswahl gedrückt halten, beginnt die ausgewählt Leuchte zu blinken. Wenn das nicht die Leuchte ist, die Sie einstellen möchten, lassen Sie die Taste los, und drücken Sie die Taste erneut. Daraufhin beginnt eine andere Leuchte zu blinken. Bei einer ausgewählten Leuchte leuchtet die Anzeige für die Lichtauswahl auf der Fernbedienung (Lampe) auf. Das bedeutet, dass Sie jetzt nur die ausgewählte Leuchte einstellen können.

   Sind keine Lichtquellen ausgewählt (die Anzeige für die Lichtauswahl ist ausgeschaltet), werden Ihre Einstellungen auf alle Lichtquellen angewendet, die mit der Fernbedienung verbunden sind (so können Sie beispielsweise alle Lichtquellen im Zimmer gleichzeitig dimmen).

   Wenn Sie eine bestimmte Kombination von Lichteinstellungen verschiedener Leuchten wünschen, können Sie diese Kombination als Modus speichern. Gehen Sie dazu wie in Abschnitt 2 dieser Bedienungsanleitung vor.

4. Häufig gestellte Fragen (FAQ)

Wie gehe ich bei den folgenden Störungen vor?

- Die LivingColors spendet kein Licht.
  - o Überprüfen Sie die Kabelverbindung der Leuchte. Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
  - o Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, und stecken Sie es wieder in die Steckdose. Wenn die LivingColors verschiedene Farben durchläuft und sich dann ausschaltet, schalten Sie sie mit der Fernbedienung wieder ein.

Die LivingColors reagiert nicht auf die Fernbedienung.
- o Überprüfen Sie die Batterien in der Fernbedienung. Sie sollten richtig eingelegt ("+" und "-") und geladen sein. Wenn die Fernbedienung noch immer nicht funktioniert, ersetzen Sie die Batterien.
- o Verbinden Sie die Fernbedienung mit der LivingColors, indem Sie die in dieser Anleitung im Abschnitt 3.1 beschriebenen Schritte ausführen.

- Die Tasten blinken, nachdem ich die Fernbedienung betätigt habe.
- o Das bedeutet, dass die Batterien der Fernbedienung (fast) leer sind und ersetzt werden müssen.

- Ich kann den automatischen Farbänderungsmodus nicht starten.
- o Es könnte sein, dass die Fernbedienung Ihre Bewegung nicht richtig erfasst hat. Bitte versuchen Sie es erneut, und stellen Sie sicher, dass sich Ihr Finger während der gesamten Kreisbewegung auf dem Farbrad befindet.

- Ich möchte die LivingColors mit einer Zeitschaltuhr verbinden. Ist das möglich?
- o Ja. Sie können die Philips LivingColors mit einer Zeitschaltuhr (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden. Wenn die LivingColors zusammen mit einer Zeitschaltuhr eingeschaltet wird, wird Ihre letzte Einstellung wiedergegeben (statischer Farbmodus oder automatischer Farbänderungsmodus). Stellen Sie sicher, dass die letzte Einstellung nicht auf "Aus" gesetzt ist.

- Ich kann keine weiteren Leuchten zur LivingColors Fernbedienung hinzufügen.
- o Achten Sie darauf, dass das Produkt, das Sie verbinden möchten, mit einem SmartLink-Logo gekennzeichnet ist. Nur Produkte mit dem SmartLink-Logo können an diese Fernbedienung angeschlossen werden.
- o Wiederholen Sie die Schritte aus Abschnitt 3 dieser Bedienungsanleitung. Achten Sie darauf, dass Sie die dort beschriebenen Signaltöne hören und das Aufleuchten sehen.

- Meine Frage ist hier nicht aufgelistet.
- o Um weitere Unterstützung zu erhalten, wenden Sie sich an Philips (siehe Abschnitt 5 "Weitere Unterstützung").

5. Weitere Unterstützung

Für weitere Informationen und falls Probleme auftreten, besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com oder wenden Sie sich unter der gebührenfreien Hotline 00800-PHILIPSL oder 00800-74454775 an das Philips Lighting Contact Center.

Garantie:
Die von Philips gewährleistete zweijährige Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt vorschriftsmäßig und für den vorgesehenen Zweck verwendet wird. Garantieansprüche können nur unter Vorlage des Original-Kaufbelegs (Rechnung, Kassenbeleg), der das Kaufdatum, den Namen des Händlers und eine Produktbeschreibung aufweist, geltend gemacht werden.

Die Philips Garantie erlischt, wenn:
- Teile des Kaufbelegs oder der Produktbeschreibung verändert, durchgestrichen oder unkenntlich gemacht wurden.
- Schäden durch falsche Anschlüsse oder Missbrauch verursacht wurden.
- bei Schäden durch extreme Einflüsse, die nicht in die Garantie von LivingColors eingeschlossen sind, z. B. Blitzschlag, Flut, Feuer, unsachgemäße Handhabung oder Fahrlässigkeit.
- LivingColors geöffnet oder zerlegt wurde.

Pflege und Wartung:
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
Um Kratzer zu vermeiden, sollten die LivingColors und der zugehörige Stecker mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Sicherheitshinweise:
Schützen Sie den Stecker und LivingColors vor Flüssigkeiten und Feuchtigkeit.

- LivingColors ist nur für die Verwendung in Räumen geeignet. Verwenden Sie es nicht an feuchten Orten, wie z. B im Badezimmer, oder im Freien.
- LivingColors ist kein Spielzeug und daher nicht für Kinder geeignet.
- Stellen Sie LivingColors Mini nicht auf heiße Flächen.
- Aus Sicherheits- und Garantiegründen dürfen LivingColors und der zugehörige Stecker nicht geöffnet werden.
- Es darf nur das mitgelieferte Netzteil verwendet werden. Die Nutzung eines anderen Netzteils kann zu Schäden an der LivingColors führen.

Umwelt:
Wenn Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer entsorgen, achten Sie auf die Vorschriften Ihrer lokalen Behörde. Entfernen Sie die Batterien vor der Entsorgung der Fernbedienung. Werfen Sie die Batterien nicht in den normalen Hausmüll. Geben Sie sie bei einer offiziellen Sammelstelle oder beim Philips Händler ab, wo die Batterien auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Stecker – Technische Daten:
Netzteil
Modell: EADP-10EB C (Europäischer Typ)
EADP-10EB D (UK-Typ + Singapur)
EADP-10EB E (Australischer Typ)

Eingangsleistung: 110 - 240 V ~ 0,3 A 50-60 Hz
Ausgangsleistung: 18,5 V ⎓ 0,83 A

Stromverbrauch der Leuchte: bis zu 15,4 W
Fernbedienung:
Batterien:3 Philips Powerlife Alkaline AAA LR03, 1,5 V.
Wireless-Spezifikation:
Frequenzband des drahtlosen RF-Modus:
2405 ~ 2475 MHz
Wireless-Kommunikationsprotokoll:
IEEE 802.15.4
Betriebskanäle:Kanäle 11, 15, 20 oder 25
Umgebungsbedingungen:
Temperatur (Betrieb): 0 - 40 °C
Temperatur (Lagerung): -25 - 60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit: 5 - 95 %, nicht kondensierend

Gebruiksaanwijzing LivingColors

Bedankt voor uw aanschaf van Philips LivingColors.

LivingColors is speciaal ontworpen om met gekleurd licht een persoonlijke sfeer in uw huis te creëren.

Lees de instructies aandachtig door als u LivingColors voor de eerste keer gebruikt en bewaar de instructies zodat u deze later nog eens kunt nalezen. U zult dan optimaal kunnen genieten van Philips LivingColors.

Belangrijk:
- Haal de onderdelen voorzichtig uit de verpakking.
- Controleer of u alle onderdelen hebt.

In deze handleiding vindt u de volgende onderwerpen…

1. Aan de slag
2. Uw eigen sfeer creëren met LivingColors
3. De LivingColors op andere Philips LivingAmbiance-producten aansluiten
4. Veelgestelde vragen
5. Aanvullende ondersteuning

1. Aan de slag:

- Open het batterijvakje van de afstandsbediening door de knop op de achterzijde los te schuiven. Plaats drie AAA-batterijen (+ en - zoals aangegeven).

- Plaats de LivingColors op een stabiel en vlak oppervlak.

- Richt de LivingColors naar de muur (de optimale afstand is 50 cm), sluit het snoer aan op de lamp en steek de stekker in het stopcontact.

2. Creëer uw eigen sfeer door:

- De gewenste kleur op de kleurenring aan te raken. Beweeg uw vinger over de kleurenring om de kleur nauwkeuriger in te stellen.

- De kleurbalans te wijzigen (meer wit toe te voegen aan de huidige kleur). Druk op de knop voor minder wit voor een diepere kleur of op de knop voor meer wit voor een lichtere kleur. Als u de knop voor meer wit lang genoeg ingedrukt houdt, wordt de kleur uiteindelijk wit.

- Te dimmen. Verhoog of verlaag de lichtintensiteit met behulp van de dimknoppen.

- Kleuren automatisch te laten veranderen. Beweeg uw vinger rond over de kleurenring (één hele cirkel) en druk kort op "I" (aan). LivingColors schakelt over op de automatische kleurenloop: de kleuren van de lamp veranderen automatisch.

  Het tempo van het kleurverloop aan te passen. De snelheid kan met de klok mee worden gewijzigd van snel (donkerblauwe kleur op de kleurenring) naar langzaam (paars). U kunt overal op de kleurenring tikken. U kunt ook de kleurbalans en helderheid van de kleuren aanpassen in de automatische kleurenloop.

  Om terug te keren naar de modus voor statische kleur, beweegt u uw vinger nogmaals langs de kleurenring en drukt u op "0". U kunt de LivingColors ook uitschakelen en weer inschakelen (door op "0" en vervolgens op "I" te drukken).

- Als een bepaalde instelling uw voorkeur heeft (bijvoorbeeld enigszins gedimd rood licht), kunt u deze instelling opslaan als een scène die u op een later tijdstip eenvoudig kunt oproepen: houd een van de scèneknoppen ingedrukt totdat de afstandsbediening een piep laat horen. De scène is nu opgeslagen onder de scèneknop die u hebt ingedrukt. Op dezelfde wijze kunt u ook

een specifieke snelheid voor de automatische kleurenloop instellen.

U kunt vervolgens doorgaan met het naar eigen wens aanpassen van de verlichting. Als u wilt terugkeren naar een opgeslagen scène, hoeft u alleen maar op de scèneknop te drukken waaronder de desbetreffende instelling is opgeslagen. De scèneknop licht kort op om aan te geven dat de scène is geselecteerd, waarna de opgeslagen instelling wordt geactiveerd op de LivingColors.

U kunt maximaal drie scènes opslaan (één onder elke scèneknop).

Schakel de LivingColors uit door op de knop "0" (uit) te drukken. De LivingColors onthoudt de laatst gekozen instelling. Druk op "I" (aan) om de LivingColors weer in te schakelen.

3. De LivingColors op andere Philips LivingAmbiance-producten aansluiten

U kunt diverse producten uit de serie Philips LivingAmbiance aansluiten op de afstandsbediening van uw LivingColors. Zo kunt u alle aangesloten producten zowel gezamenlijk als afzonderlijk aanpassen, en dat alles met een en dezelfde afstandsbediening.

1. U kunt ook andere Philips LivingColors-lampen aan uw afstandsbediening koppelen. De meeste Philips LivingColors zijn geschikt voor deze afstandsbediening; de enige voorwaarde is dat er een SmartLink-logo staat op de LivingColors die u wilt toevoegen. Alle producten met een SmartLink-logo kunnen aan uw afstandsbediening worden gekoppeld.

   Om een Philips LivingColors-lamp aan de afstandsbediening toe te voegen, houdt u de afstandsbediening met de knop "I" ingedrukt in de buurt van de desbetreffende lamp. De lamp knippert drie keer. Houd "I" ingedrukt totdat de afstandsbediening een piep laat horen. De lamp knippert kort groen om aan te geven dat deze aan de afstandsbediening is gekoppeld en schakelt vervolgens over naar de laatstgekozen instelling in ingeschakelde toestand.

   Zorg er bij een LivingColors Colored & White voor dat u ook de witte lamp koppelt. Dit doet u op dezelfde manier als beschreven voor LivingWhites-producten bij punt 2.

   Als u de koppeling van een LivingColors-lamp met de afstandsbediening ongedaan wilt maken, houdt u de afstandsbediening dicht bij de lamp en houdt u de knop "0" ingedrukt. De lamp knippert drie keer. Houd de knop "0" ingedrukt totdat de afstandsbediening een piep laat horen. De lamp wordt langzaam gedimd totdat deze is uitgeschakeld.

2. U kunt ook Philips LivingWhites-producten (stekkers, spaarlampen en armaturen) aan uw afstandsbediening koppelen. Om een Philips LivingWhites-product te koppelen, houdt u de afstandsbediening in de buurt van het desbetreffende product. Houd vervolgens de knop "I" ingedrukt. De lamp knippert drie keer. Houd "I" ingedrukt totdat de afstandsbediening een piep laat horen. De lamp knippert twee keer kort om aan te geven dat deze aan de afstandsbediening is gekoppeld en schakelt vervolgens over naar de laatstgekozen instelling in ingeschakelde toestand.

   Als u de koppeling van een LivingWhites-product met de afstandsbediening ongedaan wilt maken, houdt u de afstandsbediening dicht bij het product en houdt u de knop "0" ingedrukt. De lamp knippert drie keer. Houd de knop "0" ingedrukt totdat de afstandsbediening een piep laat horen. De lamp wordt langzaam gedimd totdat deze is uitgeschakeld.

3. U kunt uw afstandsbediening ook aan een andere afstandsbediening uit de Philips LivingAmbiance-collectie koppelen. Alle LivingColors- of LivingWhites-afstandsbedieningen met een SmartLink-logo kunnen aan uw afstandsbediening worden gekoppeld. Door het toevoegen van een afstandsbediening kunt u dezelfde lampen met twee verschillende afstandsbedieningen bedienen. U zou voor dezelfde reeks lampen bijvoorbeeld zes verschillende lichtscènes kunnen opslaan: drie op de ene afstandsbediening en drie op de andere. Om een extra LivingColors- of LivingWhites-afstandsbediening toe te voegen, gaat u als volgt te werk:

   a. Reset de afstandsbediening die u wilt toevoegen: open het batterijvak en houd de resetknop een paar seconden ingedrukt (bijv. met een paperclip). De batterijen dienen in het batterijvak te zitten. De afstandsbediening laat een geluid horen wanneer deze is gereset.
   b. Houd de geresette afstandsbediening dicht bij de afstandsbediening die u momenteel gebruikt. Druk op de knop "I" op beide afstandsbedieningen totdat ze een geluid laten horen. De afstandsbedieningen zijn nu gekoppeld. Dit houdt in dat u nu met beide afstandsbedieningen dezelfde lampen kunt bedienen.
   c. Als de extra afstandsbediening eenmaal is

toegevoegd, kunt u de instellingen van de oorspronkelijke afstandsbediening kopiëren en met de extra afstandsbediening direct dezelfde lampen bedienen. Om een afstandsbediening te kopiëren, herhaalt u de stappen bij punt b.

Zodra u een of meerdere lampen aan uw Philips LivingColors-afstandsbediening hebt gekoppeld, kunt u deze lampen zowel gezamenlijk als afzonderlijk bedienen.

Om een lamp afzonderlijk te bedienen, moet u deze eerst selecteren (houd er rekening mee dat bij LivingColors Colored & White de gekleurde en witte lamp afzonderlijk moeten worden geselecteerd). Dit doet u met een van de lichtselectieknoppen. Als u een van de lichtselectieknoppen ingedrukt houdt, gaat de geselecteerde lamp knipperen. Als dit niet de gewenste lamp is, laat u de knop los en drukt u deze opnieuw in, waarop een andere lamp gaat knipperen. Als een lamp is geselecteerd, gaat de lichtselectie-indicator (het lampje in de vorm van een peertje) op de afstandsbediening branden. Dit houdt in dat u nu alleen de geselecteerde lamp kunt aanpassen.

Als er geen lamp is geselecteerd (de lichtselectie-indicator brandt niet), worden uw aanpassingen toegepast op alle lampen die aan de afstandsbediening zijn gekoppeld (zo kunt u bijvoorbeeld alle lampen in de kamer tegelijkertijd dimmen).

Als een bepaalde combinatie van lichtinstellingen op meerdere armaturen u bevalt, kunt u deze combinatie ook opslaan als een scène. Volg hiervoor de stappen in sectie 2 van deze handleiding.

4. Veelgestelde vragen

Wat doe ik in de volgende gevallen?

- De LivingColors geeft geen licht
  - Controleer of het snoer juist op de lamp is aangesloten en of de stekker goed in het stopcontact zit.
  - Haal het snoer los en sluit dit weer aan. Als de LivingColors een aantal keer van kleur verandert en vervolgens uitgaat, gebruikt u de afstandsbediening om deze weer in te schakelen.

- De LivingColors reageert niet op de afstandsbediening
  - Controleer de batterijen van de afstandsbediening. De batterijen dienen op de juiste manier te zijn geplaatst (+ en -) en mogen niet leeg zijn. Vervang de batterijen als de afstandsbediening nog steeds niet werkt.
  - Koppel de afstandsbediening aan de LivingColors volgens de stappen in sectie 3.1 van deze handleiding.

- De knoppen knipperen als ik de afstandsbediening heb gebruikt
  - Dit wil zeggen dat de batterijen in de afstandsbediening (bijna) leeg zijn en moeten worden vervangen.

- Ik kan de automatische kleurenloop niet inschakelen
  - Mogelijk heeft de afstandsbediening uw inschakelbeweging niet juist geïnterpreteerd. Probeer het opnieuw en zorg ervoor dat uw vinger de kleurenring gedurende de volledige cirkelbeweging aanraakt.

- Ik wil de LivingColors op een timer aansluiten. Kan dit?
  - Ja. U kunt de Philips LivingColors gebruiken in combinatie met een timer (niet meegeleverd). Als de LivingColors wordt ingeschakeld via een timer, wordt de laatstgekozen instelling toegepast (statische kleur of automatisch kleurenloop). Zorg ervoor dat deze instelling niet "uit" is.

- Ik kan geen extra lampen aan de LivingColors-afstandsbediening koppelen
  - Controleer of het product dat u wilt koppelen een SmartLink-logo heeft. Alleen producten met een SmartLink-logo kunnen aan deze afstandsbediening worden gekoppeld.
  - Herhaal de stappen in sectie 3 van deze handleiding. Controleer of u de geluiden hoort en het knipperen ziet zoals in deze sectie wordt beschreven.

- Mijn vraag staat niet in deze lijst
  - Neem contact op met Philips voor ondersteuning (zie sectie 5: "Aanvullende ondersteuning").

5. Aanvullende ondersteuning

Bezoek voor meer informatie of bij problemen de website van Philips op www.philips.com of neem gratis contact op met het Philips Lighting Contact Centre via: 00800-PHILIPSL of 00800-74454775

Garantie:
De garantie van Philips is twee jaar geldig als u het product volgens de instructies en met het beoogde doel gebruikt. Vergoedingsaanvragen worden alleen geaccepteerd na ontvangst van het originele aankoopbewijs (factuur of kassabon) met daarop

de aankoopdatum, de naam van de dealer en een beschrijving van het product.

De Philips-garantie komt te vervallen indien:
- er iets gewijzigd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt is op het aankoopbewijs;
- het apparaat niet functioneert als gevolg van schade, onjuiste aansluiting of misbruik;
- een defect is ontstaan als gevolg van extreme omstandigheden waarvoor LivingColors niet bedoeld is, zoals onweer, overstroming, brand, onjuist gebruik of nalatigheid;
- LivingColors is geopend of gedemonteerd.

Reiniging en onderhoud:
Haal de stekker uit het stopcontact.
Voorkom krassen en reinig de LivingColors-lamp, de afstandsbediening en de adapter alleen met een zachte, droge doek.
Gebruik geen schoonmaakmiddelen.

Veiligheidsinstructies:
Houd de stekker en LivingColors vrij van vocht.

- LivingColors is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis en in een droge omgeving (dus niet in de badkamer of buitenshuis).
- LivingColors is geen speelgoed.
- Plaats de lamp niet op hete oppervlakken.
- Voor uw eigen veiligheid en het behoud van de garantie dient u de LivingColors en de stekker niet te openen.
- Gebruik alleen de meegeleverde adapter. Als u een andere adapter gebruikt, kan uw LivingColors beschadigd raken.

Milieu:
Als u het apparaat aan het einde van de levensduur weggooit, dient u dit te doen in overeenstemming met de lokale regelgeving. Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening weggooit. Gooi de batterijen niet weg met het normaal huishoudelijk afval, maar lever ze in op een officieel verzamelpunt of bij een Philips-dealer. Daar worden ze op een verantwoorde manier vernietigd.

Specificaties stekker:
AC-adapter
Model: EADP-10EB C (EU)
EADP-10EB D (VK + Singapore)
EADP-10EB E (Australië)

Invoer: 110 - 240 V ~ 0,3 A 50-60 Hz
Uitvoer: 18,5 V ⎓ 0,83 A

Stroomverbruik van de armatuur: max. 15,4 W

Afstandsbediening:
Batterijen: 3 x Philips Powerlife Alkaline AAA LR03, 1,5 V.

Draadloze specificatie:
Draadloze RF-frequentieband: 2405~2475 MHz
Draadloos communicatieprotocol: IEEE 802.15.4)
Bedieningskanalen: kanaal 11, 15, 20 of 25

Omgevingsvereisten:
Temperatuur (bedrijf): 0...40 °C
Temperatuur (opslag): -25...60 °C
Relatieve vochtigheid: 5...95% niet-condenserend

NO **LivingColors Brukerveiledning**

LivingColors Brukerveiledning

Takk for at du kjøpte Philips LivingColors.

LivingColors er utformet spesielt med tanke på å skape stemning med farget lys i hjemmet.

Før du bruker LivingColors for første gang, må du lese disse instruksjonene nøye og ta vare på dem for fremtidig referanse. Hvis du følger retningslinjene våre, vil du få fullt utbytte av funksjonaliteten til Philips LivingColors.

Viktig:
- Ta forsiktig alle delene ut av emballasjen.
- Kontroller at alle delene følger med.

Denne håndboken vil hjelpe deg å ...

1. Komme i gang
2. Lag din egen stemning med LivingColors
3. Koble LivingColors til andre Philips LivingAmbiance-produkter
4. Få svar på vanlige spørsmål
5. Få ytterligere brukerstøtte

1. Komme i gang:

- Åpne batterirommet på fjernkontrollen ved å skyve på knappen på baksiden. Sett inn 3 AAA-batterier (+ og – som vist).

- Plasser LivingColors-enheten på et valgt sted på et flatt og stabilt underlag.

- Rett LivingColors-enheten mot veggen (den optimale avstanden er 50 cm), koble støpselet til lampen, og sett det deretter i vegguttaket.

PHILIPS

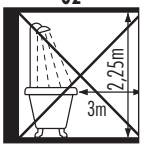
Philips Consumer Luminaires
Satenrozen 13
2550 Kontich - Belgium
www.philips.com

MXO 000 069

Last update: Feb '10

01

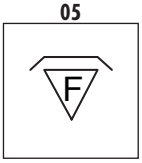
02



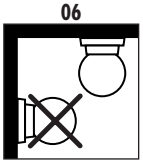
03

04

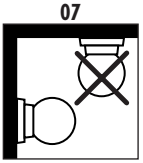
05



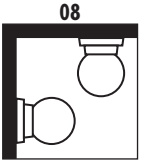
06



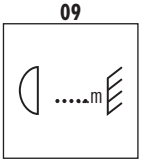
07



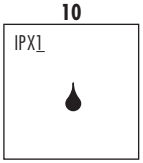
08



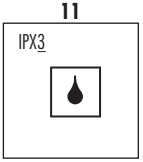
09



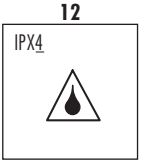
10



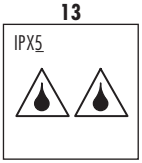
11



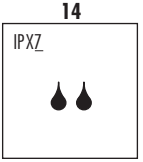
12



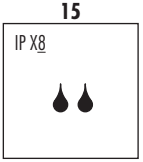
13



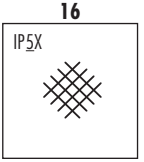
14



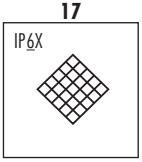
15



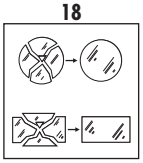
16



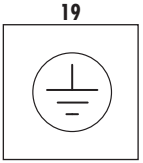
17



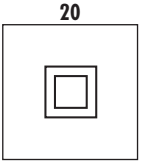
18



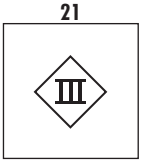
19



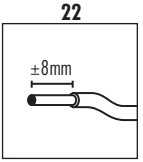
20



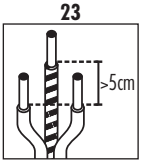
21



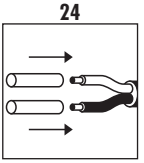
22



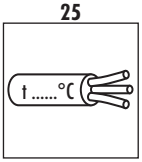
23



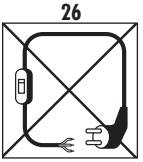
24



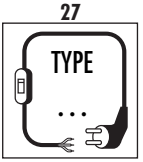
25



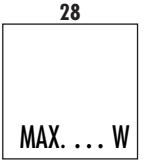
26



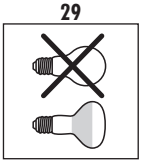
27



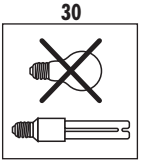
28



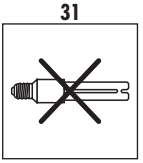
29



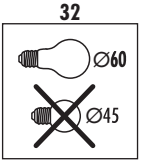
30



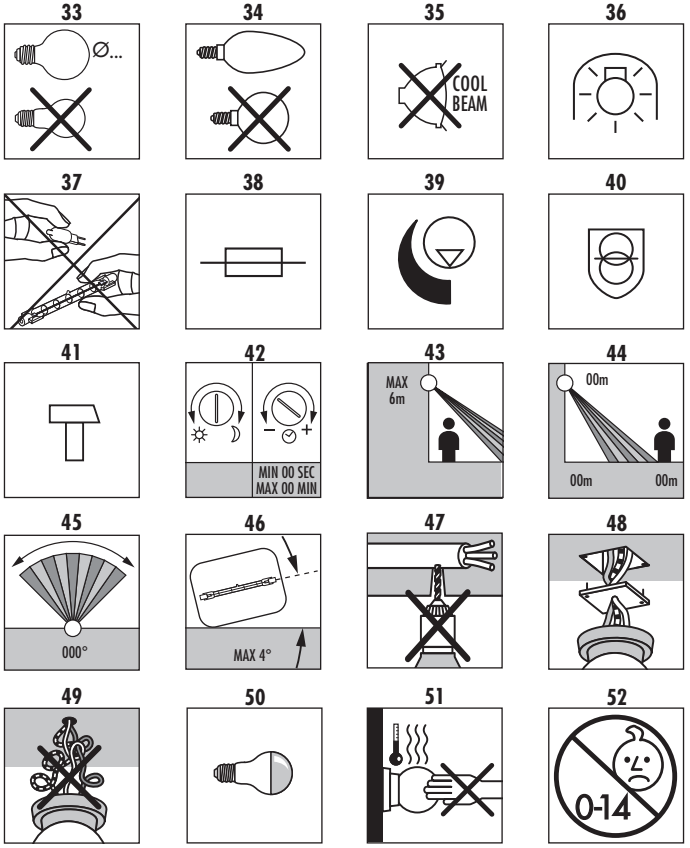
31



32



© Copyright



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES - DEEL B — NEDERLANDS

- De fabrikant adviseert een juiste toepassing van verlichtingsarmaturen! Volg én bewaar daarom deze gebruiksaanwijzing voor een veilige en betrouwbare installatie en werking van het armatuur.
- Schakel altijd eerst de elektriciteit uit voor installatie, onderhoud of herstelling.
- Raadpleeg bij twijfel steeds een vakman of het verkooppunt. Leef in ieder geval de lokale installatievoorschriften na. Zo geven bijvoorbeeld bepaalde installatievoorschriften aan dat een verlichtingsartikel moet worden geïnstalleerd door een erkend vakman (b.v. Duitsland).
- Draai steeds de (klem)schroeven van alle elektrische aansluitingen stevig aan, vooral de bevestigingen van de 12V-laagspanningdraden (indien van toepassing).
- Houd bij de aansluiting van de bedrading de juiste kleuren in acht: blauw (N), bruin of zwart (L) en indien beschermklasse I, geelgroen (aardleiding).
- Onderhoud binnenverlichting met een droge doek of borsteltje, gebruik geen schuur- of oplosmiddelen. Vermijd vocht op alle elektrische onderdelen.
- Indien het armatuur wordt bevestigd op een metalen ondergrond, dient deze ondergrond geaard te zijn, of verbonden te zijn met de aarding van de elektrische installatie.
- Gelieve de wandlichten buiten het bereik van kinderen te monteren
- Houd steeds alle technische specificaties van uw armatuur in acht. Raadpleeg hiervoor de specifiek vermelde pictogrammen van het identificatielabel op het armatuur én de pictogrammen die worden vermeld in deel A van uw veiligheidsinstructies.

OPGELET: Hieronder vindt u echter wel alle tekstuele verklaringen met numerieke verwijzing naar de respectievelijke pictogrammen vooraan deze gebruiksaanwijzing:

01- Installeer het armatuur enkel binnenshuis.
02- Het armatuur is niet geschikt voor montage in de badkamer, althans niet in de aangegeven zone.
03- Het armatuur is geschikt voor bevestiging/plaatsing aan/op normaal ontvlambare materialen/oppervlakten. Inbouwarmaturen mogen onder geen enkele voorwaarde bedekt worden met isolatiemateriaal of gelijkaardig materiaal.
04- Dit artikel is niet geschikt voor rechtstreekse bevestiging op ontvlambare materialen.
05- Het armatuur mag afgedekt worden met isolatiemateriaal.
06- Het armatuur is enkel geschikt voor plafondmontage.
07- Het armatuur is enkel geschikt voor wandmontage.
08- Het armatuur is geschikt voor wand- en plafondmontage.
09- Respecteer steeds de minimumafstand tussen de lamp en de verlichte materialen zoals aangegeven in het pictogram.
10- IPX1: het armatuur is dropwaterdicht.
11- IPX3: het armatuur mag worden blootgesteld aan regendruppels (vallende druppels onder een maximale hoek van 60° t.o.v. de verticale as).
12- IPX4: het armatuur kan worden blootgesteld aan waterprojecties uit willekeurige richting (360°).
13- IPX5: het armatuur is straalwaterdicht.
14- IPX7: het armatuur is waterdicht voor grondinbouw.

15- IPX8: biedt bescherming tegen onderdompeling tot de aangeduide diepte.
16- IP5X: het armatuur is stofvrij.
17- IP6X: het armatuur is stofdicht.
18- Vervang onmiddellijk een gebarsten of gebroken beschermglas en gebruik enkel originele wisselstukken.
19- Beschermklasse I: het armatuur is uitgerust met een aardklem en moet dus worden geaard. Sluit de aardleiding (geelgroene ader) aan op de met ⏚-gemarkeerde klem.
20- Beschermklasse II: het armatuur is dubbel geïsoleerd en wordt niet op een aardleiding aangesloten.
21- Beschermklasse III: het verlichtingsarmatuur is enkel geschikt voor zeer lage veiligheidsspanning (b.v. 12V).
22- Strip de draad zoals aangegeven in het pictogram.
23- Zorg ervoor dat de aardingsdraad steeds langer is dan de stroomvoerende draden.
24- Het gebruik van de bijgeleverde hittebeschermende kousen is verplicht over de volledige gestripte draadlengte.
25- Gebruik hittebestendige kabel voor het armatuur aan te sluiten op het net.
26- Het armatuur is enkel geschikt voor een vaste bevestiging en mag bijgevolg niet worden aangesloten aan de stroombron door middel van een aansluitsnoer.
27- X-aansluiting: Indien het snoer van het armatuur beschadigd is, dan moet dit vervangen worden door een snoer van hetzelfde type.
Y-aansluiting: Indien het snoer van het armatuur beschadigd is, dan mag dit enkel vervangen worden door de fabrikant, zijn verdeler of door een vakman en dit om risicos te vermijden.
Z-aansluiting: Het snoer kan niet vervangen worden.
28- MAX. …W: gebruik uitsluitend lampen van het juiste type en overschrijd nooit het maximum aangegeven wattage.
29- Het armatuur is uitsluitend geschikt voor reflectorlamp(en).
30- Het armatuur is uitsluitend geschikt voor PLCE lampen.
31- Het armatuur is niet geschikt voor PLCE lampen.
32- Enkel een gloeilamp met een doorsnede van 60mm mag gebruikt worden. Gebruik voor dit armatuur nooit een gloeilamp met een doorsnede van 45mm.
33- Enkel geschikt voor een globe gloeilamp met de aangegeven doorsnede. Gebruik voor dit armatuur nooit een standaard gloeilamp.
34- Dit armatuur is uitsluitend geschikt voor kaarslampen.
35- Gebruik voor dit armatuur nooit "cool beam"lampen.
36- Het armatuur is uitsluitend geschikt voor een lamp met ingebouwde bescherming of een lage druk lamp. Een extra beschermglas is niet noodzakelijk.
37- Capsule- en lineaire halogeenlampen mogen niet met de blote hand worden aangeraakt.
38- Het armatuur is uitgerust met een (smelt)zekering. Indien het armatuur na het vervangen van de lamp niet functioneert, dient de ingebouwde zekering vervangen te worden. Als hierbij de vaste aansluitbedrading van de installatie kan aangeraakt worden, mag dit alleen door een vakman gebeuren.
39- Het armatuur kan worden gebruikt in combinatie met een dimmer. Dit geldt niet bij gebruik van PLCE lampen.
Raadpleeg een vakman voor de keuze van het juiste type (vooral belangrijk bij 12V-armaturen).
40- Het armatuur functioneert met een veiligheidstransformator. Vervang een defecte transfo enkel door een transfo met identieke technische specificaties. Raadpleeg hiervoor een vakman of het verkooppunt.
41- Armatuur voor ruw gebruik.
42- Armatuur met tijd- en licht instelmogelijkheden. Minimum en maximum worden aangeduid op de pictogram in deel A.
43- Het armatuur mag maximum op 6 meter hoogte geplaatst worden.
44- Voor een optimale werking plaatst u het armatuur op de hoogte aangeduid op het pictogram. Het minimum en maximum bereik van de detector worden eveneens vermeld op het pictogram in deel A.
45- Het standaard actieve gezichtsveld van de detecor bestrijkt de opgegeven graden zoals aangegeven op het pictogram.
46- Het armatuur dient op een zodanige wijze te worden gemonteerd dat de hellingshoek van de lengte-as van de lamp niet meer dan 4° bedraagt t.o.v. het grondvlak.
47- Let op dat bij de montage van het armatuur geen elektrische leidingen e.d. worden doorboord in muur of plafond!
48- Indien het armatuur op een centraaldoos of inbouwdoos wordt bevestigd, is het verplicht om de doos eerst met een deksel af te schermen. (b.v. gebruikt in Nederland).
49- Elektrische installatiedraden mogen nooit geklemd of getorst (getwist) worden tussen het armatuur en het montageoppervlak.
50- Armatuur geschikt voor gebruik van kopspiegellamp.
51- Dit verlichtingsarmatuur bevat plaatselijk warme delen.
52- Dit armatuur is niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar.

Het verlichtingsarmatuur is - net als alle andere producten uit het assortiment - ontworpen, geproduceerd en getest volgens de strengste Europese veiligheidsvoorschriften (EN 60.598 / CE). Bij constructiefouten of materiële gebreken geeft de fabrikant 2 jaar garantie op binnenverlichting en op buitenverlichting (tenzij anders vermeld op de verpakking).
Glasbreuk, batterijen en lichtbronnen vallen niet onder de garantievoorwaarden. De garantieperiode gaat in vanaf factuurdatum en geldt enkel op vertoon van het aankoopbewijs. Schade aan het verlichtingsarmatuur door gebruik ervan in extreme omstandigheden (zeekustgebieden, industriële omgevingen, frequente blootstelling aan meststoffen,...), valt eveneens niet onder de garantievoorwaarden. De garantie vervalt indien het verlichtingsarmatuur niet volgens de gebruiksaanwijzing werd geïnstalleerd of door onbevoegde personen werd hersteld of aangepast. De fabrikant aanvaardt ook geen enkele aansprakelijkheid voor schade als gevolg van een verkeerde toepassing van het verlichtingsarmatuur of door gebruik in combinatie met onjuiste apparatuur of wisselstukken.
Wijzigingen in ontwerp en technische specificaties voorbehouden.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ - PARTIE B — FRANÇAIS

- Le fabricant donne toujours des conseils pour une utilisation correcte des articles d'éclairage! Pour vous assurer d'une installation correcte et sûre, il faut donc suivre les instructions qui vous sont données avec chaque article.
- Coupez systématiquement l'arrivée de courant avant de commencer une installation, une maintenance ou une réparation sur un article d'éclairage.
- Si vous avez un doute, demandez conseil à un électricien ou au vendeur. Assurez vous que vous installez toujours les articles suivant la réglementation en vigueur. Certaines règlementations imposent l'installation de certains articles par un électricien qualifié. (ex. en Allemagne).
- Serrez toujours fermement les écrous de fixation, plus spécialement les attaches pour les équipements en très basse tension (12V).
- Vérifiez la bonne couleur des câbles de branchement. Bleu: neutre (N). Brun ou noir (L): positif, et si l'article est en classe I: vert et jaune pour la terre.
- Installer les appliques hors de la portée des enfants
- Si le luminaire est installé sur une surface métallique, celle-ci doit être reliée au fil de terre ou à une liaison équipotentielle de l'installation.
- Le nettoyage des articles d'éclairage se fait avec un chiffon sec, n'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs. Evitez les projections de liquides sur les parties électriques.
- Prenez toujours en compte les spécifications techniques de l'équipement. Vérifiez les icônes sur l'étiquette argentée de l'article et les icônes que nous vous expliquons sur la partie A de votre notice de sécurité.

ATTENTION: vous trouverez ci-après toutes les explications avec des références numériques correspondant respectivement aux instructions de sécurité.

01- Installation intérieure seulement

02- L'équipement ne convient pas pour une installation dans les salles de bains (au moins pas dans les zones spécifiées).
03- L'équipement peut être installé sur des surfaces normalement inflammables.Les luminaires encastrés ne doivent en aucune manière être recouverts de matériaux isolants ou assimilés.
04- Ce produit n'est pas adapté pour un montage direct sur des surfaces inflammables.
05- L'article peut être recouvert de matériaux isolants.
06- L'équipement ne peut être fixé que sur un plafond.
07- L'équipement n'est fixable qu'au mur.
08- L'article est prévu pour être accroché au mur ou au plafond.
09- Respectez toujours la distance minimale entre la lampe et les objets éclairés comme indiqué sur l'icône.
10- IPX1 : L'article est protégé contre les chuttes d'eau verticales.
11- IPX3 : l'équipement peut être exposé à la pluie (gouttes de pluie tombant dans un angle de 60° maximum par rapport à l'axe).
12- IPX4 : L'équipement est résistant aux projections d'eau: il peut être exposé à toute projection d'eau venant de n'importe quelle direction (360°).
13- IPX5 : L'article est protégé contre les jets d'eau.
14- IPX7 : Protection partielle contre l'immersion (jusqu'à 1mètre)
15- IPX8 : Offre une protection contre l'immersion jusqu'à la profondeur indiquée.
16- IP5X : L'article est protégé contre les poussières.
17- IP6X : L'article est étanche aux poussières.
18- Remplacez immédiatement un verre de sécurité fissuré ou cassé et n'utilisez que des éléments approuvés par le constructeur.
19- Protection de classe I : l'équipement a une connexion à la prise de terre. Le câble de terre (jaune et vert) doit être connecté au clip marqué du symbole ⏚ .
20- Protection de classe II: l'équipement a une double protection et ne doit pas être connecté à la prise de terre.
21- Protection de classe III: L'équipement n'est prévu que pour des articles de très basse tension (12V).
22- Installer les fils comme indiqué sur le schéma.
23- Le câble de terre doit toujours être plus long que les câbles de contact.
24- L'utilisation d'un matériau supplémentaire pour protéger de la chaleur est requis sur les câbles non protégés.
25- Utilisez le câble calorifo-résistant pour faire l'installation secteur.
26- L'équipement n'est prévu que pour un branchement direct au réseau.
27- X-connection : en cas de dommages, effectuer le remplacement par le même câble.
Y-connection : en cas de dommages du câble, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
Z-connexion : Le câble ne peut faire l'objet d'un remplacement
28- MAX. . . . W: n'utilisez pas d'ampoule d'une puissance supérieure à celle indiquée sur l'étiquette du produit.
29- L'équipement ne convient qu'à des ampoules avec réflecteurs.
30- Seule les ampoules PLCE peuvent être utilisées dans cet équipement.
31- Vous ne pouvez pas mettre d'ampoule PLCE dans cet article.
32- Seule une lampe incandescente de diamètre 60 mm peut être utilisée pour cet article. Une lampe de 45 mm ne peut l'être.
33- Utiliser uniquement une ampoule à incandescence de la taille indiquée. Ne jamais utiliser une ampoule à incandescence standard.
34- Ce produit est uniquement adapté pour les ampoules de forme flamme.
35- Ne jamais utiliser d'ampoule à faisceaux froids.
36- Ne conviennent pour cette installation que les lampes de type protection incorporée ou à faible tension. Une protection supplémentaire en verre n'est pas nécessaire.
37- Les ampoules bispina et barrettes halogènes ne doivent pas êtres touchées à mains nues.
38- Ce luminiare est équipé d'un fusible. Dans le cas où le luminaire ne fonctionne toujours pas après changement de l'ampoule, le fusible doit être changé. Si le câblage interne peut être atteint durant cette opération, le changement de fusible doit être effectué par un électricien professionnel.
39- L'article peut être utilisé en association avec un régulateur d'intensité, exception faite avec les modèles PLCE. Consultez un électricien qualifié pour le choix du type (spécialement pour les articles 12V).
40- L'équipement fonctionne avec un transformateur de sécurité. Remplacez le transformateur défectueux par un transformateur aux spécifications techniques identiques. Si nécessaire, demandez conseil à votre vendeur habituel.
41- Article pour conditions sévères d'emplois.
42- Possibilité de programmer la mise en route et la durée de l'éclairage. Détails en partie A.
43- L'article peut être installé jusqu'à six mètres de haut.
44- Pour une utilisation optimale, placez la monture à hauteur mentionnée sur le schéma. La portée minimale et maximale du détecteur est mentionnée dans l'icône, partie A.
45- L'angle d'action du détecteur est indiqué dans l'icône.
46- L'article peut être installé horizontalement . Pour prolonger la durée de vie de votre appareil, l'ampoule ne doit pas excéder de 4 degrés l'angle conseillé .
47- Assurez vous que vous ne percez pas de trous au milieu de réseaux câblés existants (dans les murs ou plafonds) lorsque vous installez un équipement.
48- Si vous utilisez une boîte d'encastrement pour poser votre applique ou votre plafonnier, il est obligatoire de fermer la boîte avec un couvercle.
49- Adapter la longueur des fils de votre installation afin d'éviter la torsion et l'écrasement des fils.
50- Utilisation possible d'ampoules à calotte argentée.
51- Ce luminaire contient des composants pouvant monter en température.
52- Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 14 ans.

L'équipement d'éclairage aussi bien que tous les produits de la gamme est dessiné, produit et testé en accord avec les normes de standard Européennes (EN 60.598/ CE). En cas de défaut de fabrication, ou matériel endommagé, le fabricant offre une garantie allant jusqu'à 2 ans pour les équipements d'intérieur pour les équipements d'extérieurs. Les bris de verrerie, les piles et les ampoules ne sont pas couverts par la garantie. Tous dommages causés par l'utilisation du luminaire dans des circonstances exceptionnelles (zone côtière, environnement industriel, en contact fréquent avec des engrais...), ne sont pas couverts par les conditions de garantie. La période de garantie démarre à partir de la date d'achat et n'est valable qu'avec une facture ou ticket de caisse. La garantie est nulle si l'équipement n'a pas été installé selon les instructions du constructeur. Le fabricant n'est pas tenu pour responsable des dommages causés suite à une mauvaise utilisation, ou détournement de l'utilisation de ses produits.
Sous réserve de modifications dans le modèle et les spécifications techniques.

SICHERHEITSHINWEISE - TEIL B — DEUTSCH

- Diese Sicherheitshinweise sind nur in Verbindung mit Teil „A" zu verwenden.
- Herstellerhinweise zu einem ordnungsgemässen Gebrauch von Leuchten! Folgen Sie immer den Hinweisen dieser Anleitung für eine sichere und gefahrlose Montage und Gebrauch dieser Leuchte. Bewahren Sie die Montageanleitung für spätere Nachfragen auf.
- Im Falle von Zweifeln fragen Sie einen Fachmann.
- Schalten Sie stets die Spannung vor Installation, Instandhaltung oder Reparatur ab.
- Beachten Sie stets die geltenden Installationsvorschriften. Manche Vorschriften verlangen, dass der Anschluss durch einen Fachmann ausgeführt wird.

- Schrauben Sie Verbindungsschrauben immer fest an, besonders bei elektrischen Verbindungen in Kleinspannungsanlagen (z.B. bei 12 Volt).
- Beachten Sie die korrekte Farbkennzeichnung der Leitungen vor der Installation: blau (N), braun (L) und bei Schutzklasse I grün/gelb (Schutzleiter).
- Pflegen Sie Wohnraumleuchten mit einem trockenen Reinigungstuch, benutzen Sie keine scharfen Reiniger oder Lösungsmittel. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten an elektrisch leitende Teile gelangen.
- Bitte montieren Sie Wandleuchten ausserhalb der Reichweite von Kindern.
- Wenn die Leuchte auf einer metallischen Oberfläche montiert ist, muss diese Metalloberfläche mit dem Schutzleiter oder dem Potentialausgleichsleiter verbunden sein.
- Beachten Sie immer die technischen Daten auf dem Produkt. Vergleichen Sie die Symbole auf dem Typenschild der Leuchte mit den Symbolen aus Teil „A". Diese Symbole aus Teil „A" sind nachfolgend erklärt:

ACHTUNG: Unten bzw. auf der Vorderseite dieser Anleitung finden Sie alle Erklärungen mit einem Nummernbezug zu den Symbolen.

01- Diese Leuchte sollte nur in Wohngebäuden montiert werden.
02- Diese Leuchte ist nicht geeignet für die Verwendung in Baderäumen (besonders nicht in den angezeigten Bereichen). Leuchten der Schutzart IP20 können in Deutschland ab 60 cm seitlich von der Wanne oder Dusche verwendet werden.
03- Diese Leuchte ist geeignet für die Montage auf normal entflammbaren Oberflächen. Einbauspots dürfen unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem abgedeckt werden.
04- Dieses Produkt ist nicht geeignet zur Montage auf normal entflammbaren Befestigungsflächen.
05- Wie Abbildung 03, wobei wärmedämmende Werkstoffe die Leuchte abdecken dürfen.
06- Diese Leuchte ist nur für die Deckenmontage geeignet.
07- Diese Leuchte ist nur für die Wandmontage geeignet.
08- Die Armatur ist für die Wand- und Deckenmontage geeignet.
09- Beachten Sie stets die in den Symbolen angegebenen Abstände (in cm) zu angestrahlten Objekten.
10- IPX1: Diese Armatur ist gegen Tropfwasser geschützt.
11- IPX3: Diese Leuchte darf Regen ausgesetzt werden (sprühendes Wasser aus einer Neigung bis zu 60° gegen die Senkrechte).
12- IPX4: Diese Leuchte ist spritzwasserfest; sie kann Spritzwasser ausgesetzt werden, das aus jeder Richtung kommt (360°).
13- IPX5: Diese Armatur ist gegen Strahlwasser geschützt.
14- IPX7: Die Leuchte ist zur Montage im Erdreich geeignet.
15- IPX8: Bietet Schutz beim Eintauchen bis zur angegebenen Tiefe.
16- IP5X: Diese Armatur ist staubgeschützt.
17- IP6X: Diese Armatur ist staubdicht.
18- Ersetzen Sie umgehend das zerbrochene Schutzglas. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
19- Schutzklasse I: Diese Leuchte hat einen Schutzleiteranschluss. Der Schutzleiter muss an die mit „ ⏚ " gekennzeichnete Erdungsschraube angeschlossen werden.
20- Schutzklasse II: Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an eine Erdung angeschlossen werden.
21- Schutzklasse III: Diese Leuchte darf nur an Sicherheitskleinspannung angeschlossen werden (z.B. 12 Volt).
22- Entfernen Sie die Leitungsisolierungen wie auf der Abbildung angegeben.
23- Die Schutzleitung muss immer länger sein, als die spannungsführenden Leitungen.
24- Alle Leitungsenden müssen zum Schutz gegen Wärme mit den beigelieferten Wärmeschutzschläuchen überzogen werden.
25- Verwenden Sie hitzebeständige Leitungen für den Netzanschluss.
26- Diese Leuchte ist nur für den festen Anschluss an die Netzspannung geeignet.
27- X-Verbindung: Bei Beschädigung der Leitung muss diese durch eine Leitung gleichen Typs ersetzt werden.
Y-Verbindung: Bei Beschädigung der Leitung darf diese zur Vermeidung von Risiken ausschließlich durch den Hersteller, den Handel oder eine Fachkraft ersetzt werden.
Z-Verbindung: Die Leitung kann nicht ersetzt werden.
28- Max. . . . W: verwenden Sie ausschließlich Leuchtmittel mit den angegebenen Wattagen, die für diese Leuchte geeignet sind.
29- Diese Leuchte ist nur für Reflektorlampen geeignet.
30- Diese Leuchte ist nur für Energiesparlampen geeignet.
31- Diese Leuchte ist nicht für Energiesparlampen geeignet.
32- Nur Glühlampen mit einem Durchmesser von 60 mm können in dieser Leuchte verwendet werden.
Eine Glühlampe mit 45 mm Durchmesser darf nicht in dieser Leuchte verwendet werden.
33- Benutzen Sie nur Globelampen mit angegebenem Durchmesser. Verwenden Sie keine Normallampen.
34- Dieses Produkt ist nur für Kerzenlampen geeignet.
35- Verwenden Sie in keinem Fall „cool beam" – Leuchtmittel in dieser Armatur.
36- Diese Leuchte ist nur geeignet für die Verwendung von Leuchtmitteln mit integriertem Sicherheits-Hüllkolben oder Niederdruck-Leuchtmitteln. Ein zusätzliches Schutzglas ist nicht erforderlich.
37- Halogenleuchtmittel in Birnen- und Röhrenform dürfen nicht mit bloßen Händen berührt werden.
38- Die Leuchte ist mit einer Sicherung ausgestattet. Wenn die Leuchte nach einem Leuchtmittelwechsel nicht funktioniert, muss die Sicherung im Inneren der Leuchte ersetzt werden. Ist bei diesem Vorgang der Kontakt mit der inneren Leitung möglich, sollte die Sicherung von einem Fachmann ersetzt werden.
39- Diese Leuchte kann mit einem Dimmer verwendet werden. Ausgenommen bei Verwendung einer PL-Sparlampe. Fragen Sie einen Fachmann bei der Wahl des richtigen Dimmer-Typs.
40- Diese Leuchte ist mit einem Sicherheitstransformator ausgestattet. Ersetzen Sie einen defekten Transformator nur mit einem Ersatztyp mit den gleichen technischen Daten. Ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.
41- Leuchte für rauhen Betrieb.
42- Leuchte mit Möglichkeit der Zeit- und Dämmerungsstufen-Einstellung. Minimum und Maximum ist im entsprechenden Symbol in Teil „A" dargestellt.
43- Die Leuchte kann maximal in einer Höhe von 6 Metern montiert werden.
44- Um eine optimale Funktion zu erreichen, ist die Leuchte in der, in der Abbildung angegebenen Höhe zu montieren.
45- Der Erfassungsbereich deckt den in der Abbildung angegebenen Bereich ab.
46- Diese Leuchte darf nur horizontal montiert werden. Zur Erreichung der optimalen Lebensdauer des Leuchtmittels darf diese nicht mehr als 4 Grad geneigt betrieben werden.
47- Achten Sie darauf, dass Sie keine Elektroleitungen und andere Hindernisse in der Wand bei der Montage durchbohren!
48- Wird die Leuchte auf eine Decken- oder Wanddose montiert, muss diese erst mit einem entsprechenden Deckel verschlossen werden (z.B. in den Niederlanden).
49- Elektrische Leitungen dürfen niemals zwischen der Leuchte und der Montageoberfläche gequetscht werden!
50- Leuchte geeignet für die Verwendung von Kopfspiegellampen.
51- An dieser Leuchte befinden sich Bauteile, die bei Benutzung der Leuchte heiß werden.
52- Dieses Produkt ist nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.

Diese Leuchte ist - wie alle andere Produkte - gestaltet, hergestellt und geprüft in Übereinstimmung mit den strengen Europäischen Sicherheitsnormen (EN 60 598/ CE). Im Falle eines Konstruktions- oder Materialfehlers gewährt der Hersteller eine Garantie von zwei Jahren für

Wohnraumleuchten und Aussenleuchten (Abweichungen sind ggf. auf der Verpackung ausgewiesen).
Defekte Gläser, Batterien und Leuchtmittel fallen nicht unter die Garantie. Schäden, bedingt durch externe Umwelteinflüsse (wie z.B. hoher Salzgehalt in der Küstenregion, Umweltbelastungen in Industriegebieten sowie dem Kontakt mit landwirtschaftlichen Düngemitteln), sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantie gilt ab Verkaufsdatum und nur in Verbindung mit dem Kaufbeleg. Die Garantie erlischt bei nicht ordnungsgemässer Montage, Reparatur durch Dritte oder Änderung an der Leuchte. Der Hersteller übernimmt auch keine Haftung für die Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässe Verwendung oder Einsatz von ungeeignetem Zubehör verursacht wird.
Änderungen in Technik und Ausführung vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS - PART B — ENGLISH

- The manufacturer advises the correct use of lighting fittings! Therefore always follow these instructions to ensure correct and safe installation and functioning of the fitting and keep it for future reference.
- Always isolate the power before commencing installation, maintenance or repair.
- If in doubt, consult a qualified electrician or contact your retail outlet. Ensure that you always install the fitting to the relevant regulations. Certain regulations indicate that lighting fittings should be installed by a qualified electrician (EG Part P for the UK).
- Always tighten the terminal screws firmly, especially the attachment for low voltage wiring (12V) (if applicable).
- Observe the correct colour of the wiring before installation: blue (N), brown (L) and if protection class I, yellow/green (earth).
- Maintain interior lighting with a dry cloth duster, do not use abrasives or solvents. Avoid liquid on all electrical parts.
- Please mount wall lights out of children's reach.
- If the luminaire is mounted on a metallic surface, this surface must be bonded to the protective earth conductor or to the equipotential bonding conductor of the installation.
- Always consider all the technical specifications of the fitting. Verify the stated icons on the identification label on the fitting and the icons that are shown in part A of your safety instructions.

ATTENTION: Below you will find all the explanations with numeric reference to the icons respectively in front of these safety instructions:

01- This fitting should only be installed indoors.
02- The fitting is not suitable for installation in bathrooms at least not in the specified zone.
03- The fitting is suitable for fixing to normal flammable surfaces.
Recessed luminaires should under no circumstances be covered with insulation material or other similar materials.
04- This product is not suitable for direct mounting on flammable surfaces.
05- The fitting may be covered with insulating material.
06- The fitting is only suitable for fixing to the ceiling.
07- The fitting is only suitable for fixing to the wall.
08- The fitting is suitable for fixing to the wall and to the ceiling.
09- Always observe the minimum distance between the lamp and the surface being lit as indicated on the icon.
10- IPX1: The fitting is protected against dripping water.
11- IPX3: the fitting may be exposed to raindrops (falling drops under a maximum angle of 60° to the vertical axis).
12- IPX4: the fitting is splash-proof: it may be exposed to splashing water coming from any direction (360°).
13- IPX5: The fitting is protected against water jets.
14- IPX7: The fitting can be installed into the ground.
15- IPX8: offers protection against immersion up to the indicated depth.
16- IP5X: The fitting is dust protected.
17- IP6X: The fitting is dust tight.
18- Immediately replace a cracked or broken safety glass and use only manufacturer approved parts.
19- Protection class I: the fitting has an earthing connection. The earth wire (yellow/green) has to be connected to the clip marked with ⏚ .
20- Protection class II: the fitting is double insulated and must not be connected to an Earth.
21- Protection class III: the fitting is only suitable for very low voltage supply (e.g. 12V).
22- Strip the wire as indicated in the diagram.
23- The earthing wire always has to be longer than the contact wires.
24- The use of the supplied heat-resistant sleeving is required over the unstripped wire lengths.
25- Use heat-resistant cable for wiring the fitting into the mains.
26- The fitting is only suitable for wiring directly into the mains.
27- X-connection: In case of damage to the wire, it has to be replaced by a wire of the same type.
Y-connection: In case of damage to the wire, it has to be replaced only by the manufacturer, distributor or by an expert, to avoid risks.
Z-connection: The wire can't be replaced.
28- MAX. . . .W: only use lamps suitable for this fitting and keep within the maximum specified wattage.
29- The fitting is only suitable for reflector lamp(s).
30- The fitting is only suitable for PLCE lamps.
31- The fitting is not suitable for PLCE lamps.
32- Only an incandescent lamp with a diameter of 60mm can be used. A lamp with a 45mm diameter must not be used for this fitting.
33- Only use an incandescent globe bulb that is the size of the indicated diameter. Never use a standard incandescent bulb.
34- This product is only suitable for candle shaped bulbs.
35- Never use "cool-beam" lamps for this fitting.
36- The fitting is only suitable for a lamp with built-in safety or a low pressure lamp. An extra safety glass is not necessary.
37- Capsule and linear halogen lamps may not be touched by bare hands.
38- The fitting is equipped with a fuse. If the fitting is out of order after the bulb has been replaced, the internal fuse has to be replaced. If contact with the internal wiring can be made during this operation, this should be done by a competent electrician.
39- The fitting can be used in combination with a dimmer with exception where PLCE-lamps are used. Consult a qualified electrician for choosing the right type (especially important for 12V-fittings).
40- The fitting is working with a safety transformer. Replace a broken transformer only with a transformer with identical technical specifications. Consult a qualified electrician or your retail outlet.
41- Fittings for rough use.
42- Fitting with time and light setting options. Minimum and maximum will be shown in the icon in part A.
43- The fitting can be placed at a maximum of 6 meters height.
44- To reach an optimal working, you have to place the fitting on the height mentioned in the icon. The maximum and minimum reach of the detector is also mentioned in the icon in part A.
45- The standard active range of vision of the detector covers the given degrees mentioned in the icon.
46- This fitting should be mounted horizontally. For longer life, the bulb should not be at a greater angle than 4 degrees.
47- Ensure that you don't drill through electrical wires or any other obstruction in the wall or ceiling during installation!
48- If the luminaire is mounted onto a ceiling-box or wall-box, it is obliged to cover the box with a lid first. (e.g. The Netherlands)
49- Electrical wiring may never be clamped or twisted between the luminaire and the mounting surface !
50- Luminaires designed for use with bowl mirror lamps.
51- This luminaire contains in some places very hot parts.

52- This product is not suitable for children under 14 years.
The lighting fitting – as well as all other products from the collection – is designed, produced and tested in accordance with the strictest European safety standards (EN 60.598 / CE). In case of construction faults or material damages the manufacturer gives a guarantee up to 2 years for indoor lighting and outdoor lighting. (unless otherwise stated on the packaging) Broken glass, batteries and lighting bulbs do not fall under the guarantee terms. Any damage caused to the light fitting in extreme conditions (coastal areas, industrial surroundings, farm environments) will not be covered by the guarantee. The period of guarantee starts from the purchase date and is only valid on presentation of the receipt. The guarantee is void if the fitting was not installed following the instructions or repaired or modified. The manufacturer does not accept any liability for damage caused as a result of misuse or wrong application of the fitting.
Alterations in design and technical specifications reserved.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - PARTE B — ESPAÑOL

- El fabricante aconseja un uso correcto de los aparatos de iluminación! Por lo tanto siga siempre estas instrucciones para asegurar un correcto y seguro funcionamiento de las lámparas y consérvelas para futuras consultas.
- Corte la corriente siempre antes de comenzar la instalación, el mantenimiento o la reparación.
- En caso de duda, consulte a un electricista cualificado o a su establecimiento habitual. Asegúrese de que siempre se instala la lámpara según las normas pertinentes. Ciertas normas indican que los aparatos de iluminación deben ser instalados por personal cualificado (p.e. Alemania).
- Apriete siempre los tornillos del bloque de conexión, especialmente las conexiones del cableado de bajo voltaje (12V) (en su caso).
- Compruebe el color correcto de los cables antes de la instalación: azul (N), marrón o negro (L) y amarillo/verde (toma de tierra) si es de protección clase I.
- Limpie el interior de las lámparas con un paño seco y limpio, no use disolventes o sustancias abrasivas. Evite el contacto de líquidos en todas las partes eléctricas.
- Por favor, instale los apliques fuera del alcance de los niños.
- Si el aparato está instalado encima de una superficie metálica, esta superficie debe estar conectada a una toma de tierra, o el propio aparato deberá estar conectado a una toma de tierra.
- Tenga en cuenta siempre todas las especificaciones técnicas del aparato. Verifique siempre los iconos de la etiqueta gris pegada en la lámpara y los iconos en la parte A de las instrucciones de seguridad.

ATENCION: A continuación encontrará las explicaciones de todos los iconos que aparecen en las instrucciones de seguridad, ordenados numéricamente:

01- Este aparato sólo debe instalarse en el interior
02- El aparato no es adecuado para ser instalado en cuartos de baño (como mínimo no en la zona especificada).
03- El aparato puede ser instalado en superficies normalmente inflamables.
Las lámparas empotradas no deben ser cubiertas con aislante o material similar bajo ninguna circunstancia.
04- Este producto no es adecuado para ser instalado directamente sobre superficies inflamables.
05- El aparato se puede cubrir con material aislante.
06- El aparato solamente puede ser instalado en el techo.
07- El aparato solamente puede ser instalado en la pared.
08- El aparato es apto para instalación en pared o techo.
09- Mantener siempre la distancia mínima entre la lámpara y los objetos que puedan provocar chispas, como muestra el icono.
10- IPX1: El aparato está protegido contra el goteo de agua.
11- IPX3: El aparato puede ser expuesto a lluvia fina (con una inclinación máxima de 60° sobre la vertical).
12- IPX4: El aparato puede ser expuesto a salpicaduras que provengan de cualquier dirección (360°).
13- IPX5: El aparato está protegido contra chorros de agua.
14- IPX7: El aparato puede instalarse en el suelo
15- IPX8: El aparato ofrece protección contra inmersión hasta la profundidad indicada.
16- IP5X: El aparato está protegido contra el polvo.
17- IP6X: El aparato es estanco al polvo.
18- Reemplace inmediatamente cristales de seguridad agrietados o rotos y use sólo recambios aprobados por el fabricante.
19- Protección clase I: El aparato tiene toma de tierra. El cable de toma de tierra (amarillo/verde) debe ser conectado al clip marcado con el símbolo ⏚ .
20- Protección clase II: El aparato tiene doble aislamiento y no puede ser conectado a tierra.
21- Protección clase III: El aparato es adecuado solamente para muy baja tensión (p.e. 12V).
22- Pelar el cable como indicado en el dibujo.
23- El cable de toma de tierra ha de ser siempre más largo que los cables de contacto.
24- El uso de los manguitos resistentes al calor suministrados es necesario en las zonas con el cable pelado.
25- Utilice un cable resistente al calor para conectar el aparato a la corriente.
26- El aparato sólo es adecuado para conectar directamente a la red eléctrica.
27- Conexión X: si el cable queda dañado, ha de ser sustituido por otro del mismo tipo
Conexión Y: si el cable queda dañado, ha de ser sustituido sólo por el fabricante, por el detallista o por una persona cualificada, para evitar riesgos.
Conexión Z: el cable no puede ser sustituido.
28- MAX. . . .W: Usar únicamente bombillas adecuadas para este aparato y no superar nunca la potencia especificada.
29- El aparato sólo es apropiado para bombillas reflectoras.
30- El aparato sólo es apropiado para bombillas PLCE. (Bajo consumo)
31- El aparato no es apropiado para bombillas PLCE. (Bajo consumo)
32- Únicamente una bombilla de 60mm de diámetro puede ser colocada. No se puede usar una bombilla de 45mm de diámetro.
33- Use únicamente bombilla globo incandescente con el diámetro indicado. Nunca usar una bombilla incandescente estándar.
34- Este producto es solo adecuado para bombillas vela.
35- No usar nunca una bombilla de tipo "cool beam".
36- El aparato es sólo apto para una bombilla con seguridad incorporada o bombilla de baja presión. Un cristal de seguridad adicional no es necesario.
37- Las bombillas halógenas no deben ser tocadas directamente con las manos.
38- El aparato está protegido por un fusible. Si el aparato no funciona después de haber reemplazado la bombilla, el fusible debe ser cambiado. Si durante esta operación es necesario tocar los cables internos, ésta debe realizarse por un electricista cualificado
39- El aparato puede combinarse con un regulador de intensidad salvo que se quiera usar una bombilla de bajo consumo.
Consulte a un electricista cualificado para elegir el modelo correcto (especialmente importante para aparatos de 12V).
40- El aparato funciona con un transformador de seguridad. Reemplazar el transformador únicamente por otro de idénticas especificaciones técnicas. Consultar a personal cualificado o a su establecimiento habitual.
41- Aparatos aptos para trato duro.
42- Aparato con posibilidad de selección de tiempo y luz. Mínimo y máximo se indican en un icono en la Parte A.
43- El aparato se puede colocar a una altura máxima de 6m.
44- Para obtener el rendimiento máximo, el aparato ha de colocarse en la altura indicada en el icono en la Parte A.
45- El ángulo estándar de visión del detector está indicado, en grados, en el icono.